第一萬三千四百四十三號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

Chinese Daily Newspaper.

The Leading and Largest Chinese Daily Newspaper in the British Malaya.

FRIDAY 30th SEPTEMBER 1927

PRINTED AND PUBLISHED BY LEE WAN SIA & CHANG BIH FONG,

Established 1880.

本報報費列左

一、每份一角　二、每月二元
三、三個月六元　四、六個月十二元
五、十二個月二十四元

▲報費定例
外埠郵費另計英屬每份加二占其餘各國每份加六占
新訂本坡外埠如有訂閱定報者請將中西文詳細住址及郵費等費一齊寄下否則訂閱概不答覆

▲告白定例
凡登全年告白之費分兩期先收倘有半年者一次收足先此聲明[illegible]

◎◎◎注意
凡關於告白之錯誤遺漏之駁論等請即由電話一一大[illegible]告本報經理部為荷

本報特別啟事

一、成立年歲　本報成立於前清光緒七年十月十二日迄今已四十有　年
二、宗旨　本報宗旨注重實業教育
三、總經理　陳仁殿
四、編輯　李烺集　張鮮方
五、營業發行所　新嘉坡[illegible]實得力十一號至十三號
六、電話　一千一百六十四號

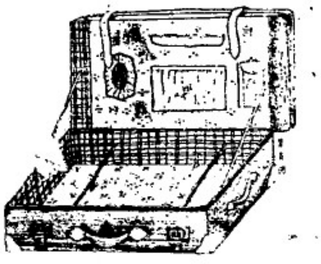
Any complaints Regarding Advertisements and distributing of Newspapers Please ring up to the Manager Telephone No. 1164.

廣告

啟者本社開辦至今已歷三載最初經費由大善長郭可濟君担任今年上季因本社暫時停辦茲為應環境之需求特聘黃普亭郭健侯二醫士繼任醫席準於新歷九月一日起續行贈診一切經費係由郭有濟王振奇二君担任其見義勇為樂善不倦洵堪嘉許用特登報表揚以彰盛德云爾

新嘉坡小坡三馬路[illegible]濟會館贊辦仁濟醫社啟

民國十七年九月六日



本公司新近運到上等緞裡布裡包角皮箱多種定價特別便宜倘蒙惠臨選購不論另沽發行均極歡迎之至

上海皮箱公司謹啟
新嘉坡小坡大馬路四百一十號
民國十六年八月二十日

茲將各色餅乾價目列左

麥餅每担價廿三元
煙枝餅每担價廿一元
人物餅每担價二十元
幼粒餅每担價十八元
冉粒餅每担價十七元
馬里餅每担價十六元
幼冉花每担價十六元
茶會餅每担價十六元
甜桃打每担價十五元
桃打餅每担價十五元
禽獸餅每担價十五元
甜士文每担價十五元
糖花餅每担價十五元
家做餅每担價十四元
小家做每担價十四元

總代理新嘉坡源順街鼎盛興號
福安公司餅乾廠謹啟
民國十六年八月三十日

◎注意！◎注意!!
◎良◎機◎勿◎失
◎福◎安◎公◎司◎的◎餅◎乾◎再◎減◎價◎了

▲緊要！緊要！

諸君嬰兒之健康如何？請今日起帶勸吐精代乳料一罐同家用代母乳勿請醫生全世界實驗之母嬰均用之請即加入有思想之父母之列即購一罐試之各處均有出售

FOR BABY

Proprietors,

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

發行者冷實打英瑞煉乳公司
本公司設　星洲　檳城　吉隆坡　怡保

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸島與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各華英對照閱者一目了然檢查翻譯甚爲利便爲商界必需之品也

▲每册定價一元五角

各埠分售處

大坡 會豐商店
小坡 永安號
牛車水永載當店 吉寧街通商書局
怡保 會豐商店
吉隆坡 廣衛生號
新島 祥源金舖
淡水 中華公司
巴生坡 大世界公司
發行所 石叻大馬路一百八十七號

民國十六年九月十八日

中國書局 圖書美術用品發行

本局運到大帮象牌馬牌炭畫紙各種炭粉 炭畫放大尺 水彩料色 各色粉

大小枝水彩畫筆 油畫筆 時式自來水筆 乒乓器 信封 布紙 大小國旗 發售 價格低廉 批發 外埠郵寄

新嘉坡小坡大馬路三百八十九號中國書局 謹啓

敬啓者敝藥局自開張伊始以至今日深蒙各界諸君惠顧莫不稱所製售之地球標萬寧油爲極有靈驗之聖藥茲爲酬答盛意及便利諸君惠顧起見已遷移在本坡小坡烏橋律八十四號(電話一八零一)新屋營業惠顧諸君及各界先生如有事務請到該處接洽無任歡迎至於製造廠及辦事總所則仍設在後港五塊石門牌一千二百六十七號內諸君請垂鑒焉

再生堂地球標萬靈油大藥局主人謹白

民國十六年九月廿七日

香港華美僑業銀行啓事

啓者弟等此次南來係奉香港總行使命到星組設分行抵埠以來經徇各商僑熱心贊襄事克就緒但本埠以及馬來聯邦各埠并荷屬暹羅東西印度等已授權與楊子奇君林裕成君湯湘鏊君葉隆興君蕭瑞岐君廖駿泉君郭博興君葉有添君陳星南君張振民君等磋商辦理其所有儲蓄票券及籌備開辦分行事宜概由楊子奇君等全權支配各埠華僑如有徵詢一切事件者請與楊君等接洽可也此白

民國十六年九月十八日 謹啓 司理廖炳泉啓

廖炳泉啓事

啓者弟等來星籌設分行抵埠以來事務蝟集對于至愛親朋未克踵門拜謁中心悵赧莫可名言然知我愛我當不以此而見責刻下事已就緒本埠之全權經理人已得楊子奇君等出而担任所有一切儲備事宜當由其一手辦理弟等以職責所在未便久留荷蘭各屬入打威三寶壟泗水等埠尙須親自到去一查情形茲准于本月廿九號偕同楊君子奇動輪前往各埠候事忽忙就道所有親朋未及走辭故特托報好張君振民如過各友時請爲代達鄙衷藉表微忱倘蒙不棄敬乞時賜教言以匡不逮海天萬里無任神馳謹此登告白以當面申

香港華美僑業銀行 司理廖炳泉 董事李挺生 同啓

民國十六年九月廿八日

政局要訊

李濟深對時局之重要宣言(五)

至於左派右派之分、各走極端、旣入共賊之招致、皆將自伐、終爲國際之犧牲、濟深之愚、以爲漢方政府被共賊所把持、甯方政府因惡共賊而組織、所謂合法、乃爲盜法者所假造、所謂非法、實爲護法者所權置、今盜法之逆已誅、則其所造自當廢止、護法之事已盡、則其所置亦可解除、柯爾有言、宇宙之定理、如不倒翁、無論轉之何方、終必復其正位、今之所謂正理者、三民主義是矣、今之所謂正位者、第二屆不跨黨之執監會議是矣、夫盜法旣不可久假、討賊又賦同仇、濟深之愚、所有甯漢政府及一切重大問題、均請由第二屆執監委從速開會解決、各以黨紀相繩、各以黨德相謹、勿存勝負之見、泯嚴黨己之界、此濟深所旦夕私祝禱者也、抑濟深尤有不能自默者、今天下洶匕、而獸兵交侵、敵艦紛至、白骨迫於眉睫、赤魔僅臥榻、救國之急、方甚於救火、救黨之急、方甚於救疫、吾人每讀歷史慘案、固已心碎、而尤足令人毛骨悚然而不能不急爲固圉之計者、則尤在於共產黨對於湘鄂贛粵甯犧牲民衆之活動寫眞、蓋共黨之惟一策略、在集古今人類不道德之大成、合政客軍閥官僚土豪劣紳訟棍土匪流氓鼠竊狗偷爲一冶、各各練之成精、又合練之爲殺人之魔、食人之妖、以此施之產業落後民生凋敝之中國、實無異置烈火於積薪、今共產黨雖敗、而其外援未絕、使吾黨再無充分建國之能力、敵乘隙而入、而爲奮憂之勢、必將如惡性肺炎瘟菌之傳染、又如河水潰決、火山爆裂、卒之莫可救止、彼乃率其如虎如狼如妖如魔一切敗類、以殺人放火爲成功之道德、以極盡其暴虐毒辣凶忍險狠之能事、使全國秩序大亂、血流盈野、餓莩遍地、將全國民衆犧牲殆盡、將全國農工犧牲過半、造成曠古未有之恐怖嚇得馬克斯之靈魂飛去天外、不敢逼視、然後躊躇滿志、晉刀而茁、以少數人專制其殘餘之農工、獨操中國整個之生命、其時必無有能起而誅此殘賊者、我革命同志苟欲救死扶傷、惟有互相策勵、勿視救黨爲過去之陳跡、急起完成北伐工作、鞏固黨國基礎、使共產黨之靜魂一去不返、然後我中華民族乃可基於民生主義而長存、此又我革命同志之緊急使命而不可頃刻或違者也、然而欲定澈底救國之大計、貫澈一切設施、防止一切危險、要必自團救黨始、吾人俯覽國際間之獸蹄鳥跡旣日相偪而交亂矣、在昔封建時代猶有(先國家之急而後私仇)之名言、與夫負荊踵門之美舉、又况乃進化至於今日之吾黨、望鍾虎踞之氣、聽大江浪淘之聲、孰不誦修我戈矛與子偕行之句乎、仰視總父在天之靈、方將詔示吾儕、歎元老之尙存、恨游子之何之、撫弓劍而懷慨、瞻陵寢以依依、等是難兄難弟、何分陝東陝西、濟深忝屬黨員、待罪粵中、願執鞭以從諸公之後、靜思前電發出、適丁母艱、苦塊昏迷、憂心如擣、靜思往事、無補時艱、內疚益滋、方寸益亂、而大局突生急劇之變化、蔣公仰責歸甬、汪公遲疑不來、中央竟成僵局、念來日之大難、惟履歷之是懼、用是披瀝肝膽、揮灑陳詞、請以黨員資格、獻陳至事、并以至誠擁護汪蔣二公之合作、以及全體同志整個合作、所望海內外同志、黨中名碩、各軍同袍、俯察微忱、如以濟深之言、有可採擇、請一致主張、以固黨基、以維國難、濟深秉性樗嗇、莫能辭辯、惟欲竭其獻曝之愚、故質直臚陳、又務欲遍達聰聽、希冀稍有影響、遂不覺其智拙、其詞長、臨電低徊、佇聞明教、李濟深歎、(完)

新聞提要

賀龍葉挺退出汕頭業已證實

孫科派人赴九江歡迎汪精衛

石家莊晉奉兩軍忽傳有衝突

△葉賀退出汕頭証實
△且有退入上杭之說

△省軍已入汕頭

△黃部猛攻潮州

△本報本日上海專電 賀龍葉挺兩軍已退出汕頭、近在潮安一帶、業已證實、

△黃紹雄部近猛攻潮州、

△省軍已自海陸豐進駐汕頭、

△龍葉軍在韓江附近被省軍敗擊、傳聞將退入上杭、

△張作奎部將黃琪翔、已統率部下向東江出發、

△孫科派人赴潯迎汪
▲陳公博已自粵赴潯

△本報本日上海專電 汪精衛偕顧孟餘等、于前日到廬山、孫科已遣派代表赴九江歡迎汪氏等回甯、

△陳公博已離廣州、取道漢口赴九江、

△魯軍五路攻河南
▲曹州歸德間已接觸
▲皖北靳部亦起活動

△本報本日上海專電 魯軍攻豫計劃、決分五路進兵、一路由東昌沿河攻開封、一路由定陶攻考城、一路由曹縣攻寧陵睢州、一路由武城攻歸德、一路由單縣攻牧馬集迤西、

△曹州歸德間馮魯兩軍已有接觸、

△退皖北之靳雲鶚殘部、與魯軍同時向西北進攻、

△豫東風聲甚緊急、馮玉祥親在鄭州鄭城一帶調度軍隊、

△石家莊忽報晉奉衝突
▲或謂奉軍接防時小有衝突
▲或謂剿滅土匪致外界誤會

△本報本日上海專電 連日盛傳閻錫山已實行撤退石家莊晉兵、忽報石家莊晉奉兩軍發生衝突、

△或傳石家莊自晉軍退出後、奉軍

如用ACO唱碟（用電記印的）爾之留聲
機當唱出從前未有之聲音

此乃一元唱碟能令
用者完全滿意

▲代理處
民生兄弟公司小坡
大馬路四四六號門牌
悅昌大坡大馬路潮何號昌號爪亞街五十四
惟一代理人轄登目拉沙露父子有限公司

SOLE AGENTS
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳馥郁與衆不同以之拭面則疵立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢適而有力國通行而而有風塵色者洗之可以除進時疫流行用此水混入衣中能免傳染之處其他頭目痛暈身軀困倦等盛用此花露水揉拭自然倍長精神暑去而上癮大氣其味馥郁文者閨閣書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君請試購之方知言之不謬焉

可由各有代理購買

緞峇鍋及慶全公司

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore.

民國十六年一月三日

—£1000 GUARANTEE—

一千磅之担保

日光肥皂其質料之純潔可以担保皂中所含各物均標其純粹
此即予君之眞正代價也日光肥皂使衣服耐久其洗衣清潔係
屬天然的而非化學的
今日則開始購買日光肥皂則君今日已開始儲蓄矣
英國利華兄弟有限公司出品各處均有出售
惟一代理人轄典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

特載

曹錕被控案判決（二）

▲原因與德華借款三十萬磅……
▲結果以原告理由欠缺駁斥……
▲該案訟費闢用去九千餘元……

▲事實

據原告訴稱：緣一九二四年八月間：前中華民國大總統曹錕：與原告之前任經理鄂葛嶺：接洽英金三十萬之借款：據云以爲秋節行政費用，最要者卽係發放軍餉之餉：約定由京漢鐵路收入：分期償還：每月還款準四十萬元：此款卽係京漢路局：按月逕解公府之款：總統方面：係由公府收支處長李彥青：會同交通總長吳毓麟：併京漢路局交涉此事：於同相利率還欵辦法：及交部分：均經商妥之後：遂於一九二四年九月初間：決定借款：惟因秋節己迫：簽訂合同，及辦理其他手續：費時甚久：難應秋節之需：總統遂要求原告人：就此項借款：先行墊付且允許對於該項墊款：後政府有票面額二百三十萬鎊之倫敦津浦債票：作爲担保：該項債票：係由交通總長管理：卽在倫敦交與原告人之代理人：原告人其時之經理鄂葛嶺：以借款已有成議不日卽可簽訂正式合同：關於津浦債票：作爲擔保一節：又係有管轄權之最高官吏所約許：自無意外：因未候其倫敦代理人交割擔保品之報告：遂由一九二四九月九日起：至十四日止：先後墊付英金二十萬零六千五百三十四鎊：卽洋一百六十萬零二千元：於約定交欵之部分：卽公府收支處由處長李彥青代表：至一九二四年九月十五日：始訂立正式借欵合同：由交通總長吳毓麟：京漢路局長及府代表李彥青：共同簽字，併加蓋各有關係之印簽：訂合同之後：李彥青遂要求交付借款之尾數：卽除去回扣及各種應扣之花費：尚有二萬九千磅：因原告人：其時已知所約許之担保品在倫敦：並未交出：合同內所載京漢鐵路管理局之期票：亦未開立原告人之經理：遂謂在未交出擔保品或開立三十六張期票以前：拒絕實行付款：李彥青因再致函原告人併開立期票三十六張之詳細辦法：內載償還借欵：及自一九二四年九月十二日付款時起之利息：併請原告人之經理：擬一期票方式送交梁核：以便照辦：完清手續：乃於期票未開以前：中國政府：忽然發生變更：期票遂未開成　原告人之經理葛嶺：因其就此事對於原告人應負責任：卽向新政府交涉：俾新政府繼續履行合同：不意交通部證言：政府未收到原告人之欵[illegible]前，該項借款合同有責任之官吏：（卽兩被告人）索還此欵或交出所約許之担保品：均無結果：此原告人之現經理：亦曾向交通部要求清理此事交通部仍謂政府未收到欵項：借欵合同等於廢紙：原告無法：祗得訴追：按此事由第一號至第八號之証據：可見除二萬九千磅之款外：所有借款均經交與約定之部分：卽公府收支處長是則該款已匯於被告人曹錕處分之下矣：但由交通部之函觀之：則所交之款：政府並未收到：足証保曹錕將此欵：另作別用矣：是以曹錕本人：應負還款之責任：再當正式合同（於一九二四年九月十五日簽字時：大部分之款：業已先期交與曹錕矣：而被告人吳毓麟：仍爲政府簽字於合同之內足見其對於曹錕使用該項預交之款：業已同意：是則該款雖非政府使用：而吳毓麟對於該款之使用：實已知情：併經同意：是以吳毓麟亦不能免除責任：應與曹錕同負還款之責（中略）爲此求判令被告人曹錕及吳毓麟：以連帶債務人關係：卽時給付原告人二十八萬一千六百四十磅：併由一九二七年五月起：至同年九月止：每月月底給付原告人一萬磅：訟費歸被告人負担等語：

本坡新聞二

中華學校舉行遊藝會之近況

芽籠中華學校：自進行遊藝會以來：大得香僑各界之贊助：故成績斐然：又得諸售票主任謝千儀：陳文展：張楚鳴君等之奔勞代售：惠購者更形踴躍：茲將昨日報告者探聞續誌於下：林先生五十元：上海公司：胡偉吾：和興隆：永茂發：各講特別名譽券三十元：亞洲保險公司：邱國珍，福安號：先施公司：振福昌：黃天寶：洪索華：各二十元：和生號：陳媽貧：肆成：發榮公司：茂興利：裕茂：榮光：開陞：惠豐：蒞豐：林特武：莊信仲：黃媽持：陳古傑：瑞于郎：蔡嘉種：李福利：怡茂：林庶濤：龔慰萱：何夢萱：林廷瑋：傅其珍：林玉擧：各十元，湯升木，滙通：林德盛：源盛豐：源盛發：顏長發：賴成斌：益和興：陳洛美：益成興：林修儒：各五元：閏售票諸君：未來報告者尚多：容探續誌：以揚仁風：

府署開訊摩托車碾斃七齡閩童案

八月廿四晚七時半：有某號摩托車：在域多利亞街：如電掣風馳而過：致碾倒一行經路側之七歲閩童：該童因受傷過重：經在院斃命：所有概情：已誌前報：前日下午：由府署二堂府官波爾氏提訊：被告巫亞剛錦乞先：被控駕車魯莽致傷行人：并表辯護：首由目擊此事之華人出堂指証：據云是晚彼適在肇事地點路旁之咖啡攤飲茶：瞥見該車撞倒一七歲之華童：彼立卽趨至其自己之車：尾隨肇禍之車之後：比及其車方轉機馳駛：則該車已不知去向：彼曾見車號之旁：有一B字：而其號數則爲四零五：惟不能辨出間於B字與號碼間之字：然幸能辨悉該車爲一托治公司出品：彼遂將傷者載在自己車上：先赴捕房報案：隨卽載往醫院救治：迨至日：捕房傳彼前往辨認汽車：則見一輛第BM四零五號：惟非係托治車：繼又復看另一輛汽車：果爲該車無疑云云：供畢：次由死者之父出堂供稱：是晚彼與其子同行：彼先行：彼子跟隨其後：相距不遠：忽聞譁然一聲：迨回顧：則見其子已仆於地，而一輛汽車：倏然向其側駛過：揚長而去：彼不能辨認其車之號碼：及翌晨：前往醫院察視其子：則已因傷斃命云云：復次則由該處是晚值勤之警差出堂作証云：是晚由第一証人召他同到肇事地點察視：則見死者臥於血泊之中：離路旁之溝：約五六尺之遙：隨卽將該傷者置于証人之車內：前往醫院報案云云：

後由各証人相繼作證畢：已達退堂時間：着被告署保一千元：展期再訊：然後定讞：

皋案十一紀

▲德人魯莽駕車輾斃人命案…
▲被告判監三月力罰現欵千元以作死者家人之哀邺金…

本月廿八日臬憲莫禮遜氏：在臬庭審訊德國少年羅爾氏魯莽駕車碾斃人命案：臬家狀師佛禮氏爲主控：律師士密氏代表原告辯護：中央醫院醫生葛打氏：出堂供稱：死者巫人保爲被告駕駛之汽車：在烏節律之後頭：將彼撞倒：碾過其身：死者脊骨：完全分離：因受傷過重：以致斃命云云：次由死者之妻氏出堂供稱：其夫乃檢事長之園丁：彼等觀看影戲完畢：沿烏節律回家時：有二汽車由彼等背後經過：有一汽車則駛往對左：有一汽車則從後駛來：將其丈夫撞倒：彼則拋棄於路側：死者則拋至路中：時彼已失知覺：當彼神氣復原時：見其夫經已殞命：被答律師之盤詰中：謂彼對驗尸官及法官所供之詞：已不能記憶：惟彼確有對驗屍官及法官說及精神復原時：始知曾被汽車所撞倒之詞云云：後由被告出堂供稱：彼當時駛車：係每小時二十至廿五里之速率：彼駛曲至右邊：追過路人：行駛甫過後：始經過彼等：忽聞大聲叫喊之聲：彼是以將制止機關閉：汽車入溝內：彼趨赴呼喊之處：則見一巫人倒地上：婦人跪於其側而哭：當彼駛過路人時：不想有撞倒路人之事：被告又答臬憲之盤詰云，彼曾對醫長謂撞倒一巫人者：因見死者後：一時感觸而[illegible]此種罪過：遂行於星嘉坡之青年：應予以禁止：乃判決被告禁監三月：另罰現欵一千元：以作死者家人之殮葬費云：

中央醫院總書記入獄

▲被告判禁苦監六個月…

昨晨府署正堂：提訊中央醫院總書記逕埔里斯氏：被控違犯有失信托：用去該院一千六百八十元五角之案：皇家律師佛禮氏代表政府：律師朱拿氏：代表被告辯護禮氏順向法官陳述：謂此案極爲可憐：因被告在政府：已閱二十二年之久：迄至今日：己有優美之記錄：當被告被查出其失信欵項時：彼亦承認一切：竭其所能將欵償行填回：醫院于本月二十日某夫人交與一百元與被告：而未得捧該款之收單：遂報告其于財政員：當詰問之下：被告遂被查出政府對于此案之所以嚴厲注意者：因被告係居信托之地位：而竟作此不法之事云：被告律師朱拿氏：求堂上對于此案：加以仁慈之判決：謂被告之家人：曾服職于政府多年：其父則曾服務於府三十五年：其兄則服務至二十二年，彼有妻及子二人：因家事之驅使，迫得作此不法之舉：堂上若加以處罰：則其家庭所受之苦：比其本人之所身受者爲尤甚：特求法官處以一日之苦監云云：法官聆畢：遂判被告入苦監六閱月：以示儆戒云：

無券偷渡輪船人獄

某華人被控無船券偷渡亞細亞火油公司輪船：迨至悉(雪梨埠)始被察覺：遂將其載回本坡拘案治罪：本星期三日由水警法庭提訊畢，判決苦監四星期：此乃該庭最高量度之處罰：又澳大利有數口岸亞細亞人：若未得當局之准：而私自登陸者：該船主處以一百磅之罰金云云：

惹蘭勿殺所獲匪徒案詳梟

華人匪徒蘇和佳：於本月二十日：被華探及巫警尾隨：彼被槍向差等射擊：頑梗拒捕：華探亦被槍向彼射擊：傷其腿部：彼仍負痛直走：後奔至惹蘭勿殺：因已筋疲力盡：被二巫人擒出：將彼按倒：將其執獲一節：已詳紀前報：本星期三日已在府署二堂：控以希圖謀殺之罪：被告出堂供証：彼所穿衣服之所以血跡斑斑者：係當時被華探槍傷所染：彈子由腿肉穿過：故無性命之虞：現已完全痊愈：法官聆畢：判將案詳交下屆臬庭核奪：

實叻律之吉寧婦被人謀殺

吉寧婦敏那茲：不知往日與同種人拿爾亞呀那挾何仇恨：昨日上午十時許：在實叻律門牌二十號屋附近：被拿爾亞呀那：以刀刺傷頭部，血流滿面：倒由其同居之同種婦某所覺：將彼救治：隨代往警署報案[illegible]

請吸

梅蘭芳牌香煙

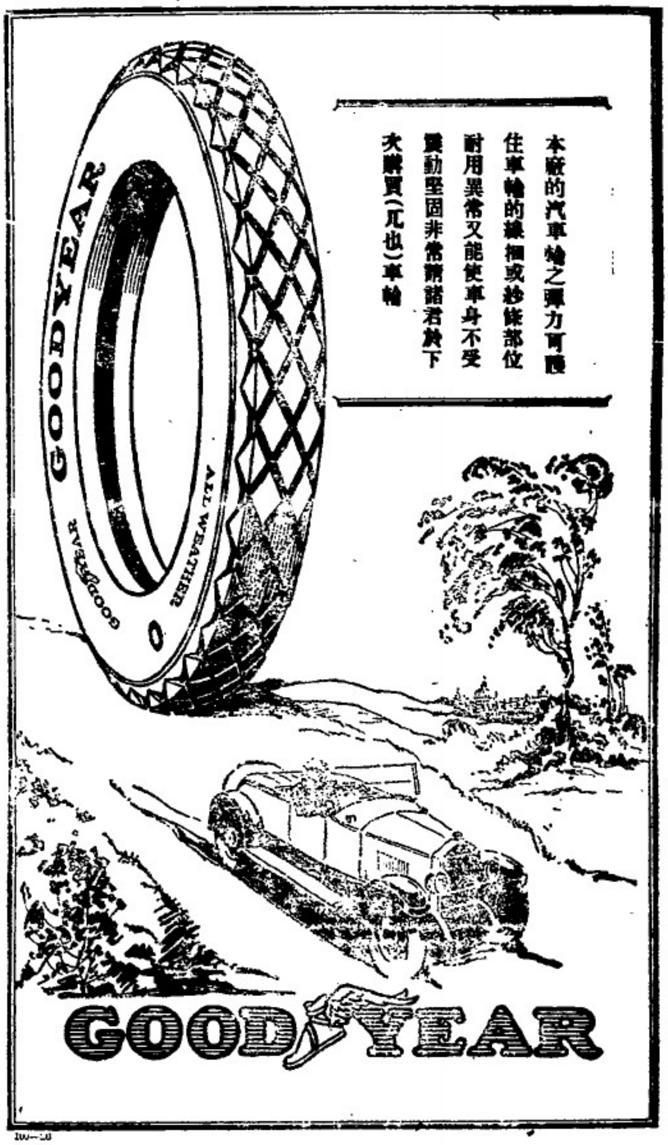
大坡代理　瑞春　南源　瑞隆　萬德成　楊駢與

小坡代理　和成　成利　萬隆　蔡興

南洋兄弟烟草公司出品

發行所大馬路海山街一百八十一號

「兀也」汽車一年四季均適用輪



本廠的汽車輪之彈力可護
住車輪的線棚或紗條部位
耐用異常又能使車身不受
震動堅固非常請諸君於下
次購買(兀也)車輪

兀也汽車輪二

快輪直透歸國廣告

詩士頓 準九月初十日到叻 準九月十二日直透 汕口 香港

亨利 準九月初[?]日到叻 準九月初六日直透 汕口 香港

貴客有欲(搭載)(配貨)者請來接洽為荷

代理 叻埠 汕頭 [illegible]公司 啓

總代理漢成公司 電話三九二三

民國十六年九月十三日

亨利輪既享盛名 今又大整頓

本公司代理之(亨利)(詩士頓)兩輪船專行走汕頭口仙頭直門香港石叻等埠經[illegible]優美之特點早經[illegible]乘客人口矣現亨利輪入塢重修詩士頓改換[illegible]機油[illegible]工程均已在香港告竣此後速率又比從前倍增矣誠喜訊也

●楊氏公所籌辦處遷移啓事

逕啓者本籌辦處原日辦公處點設在主[illegible]司一帶又權移得[illegible]地位文決於九月廿日以後[illegible]借者[illegible]古路街門牌七十七號勝公司為辦公處如有函或接洽等事請逕往該處為荷

民國十六年九月廿七日　楊氏公所籌辦處謹啓

◯[illegible]

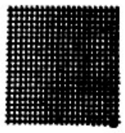
[illegible]

民國十六年九月二十四日 [illegible]全啓

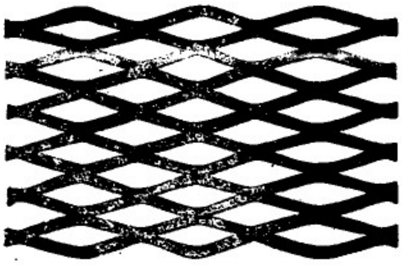
FLETCHER TRADING Co LTD
(INCORPORATED IN F.M.S.)
10 Raffles Chambers Singapore
Telephone 4503

達明洋行

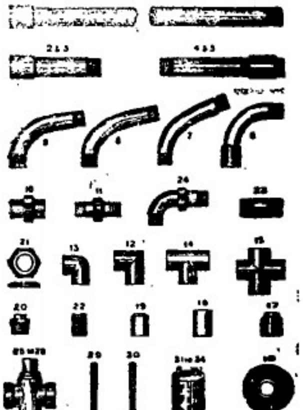
本行專辦環球銅鐵器具 樹樹園用品 礦場器皿 鐵廠乳廠鋸廠用品 建造材料 白星 水喉 烏炭 鐵鋼 鉛網 銅網 鐵釘 工字鐵 二人字鐵或角鐵 灰瓦 臭水 漆油 皮帶 鐵索 迫鐵 礦炭 白蠟油 花屎 鐵路 泥斗 白磚 鐵廚 斧頭 馬標鋤頭 等等發行



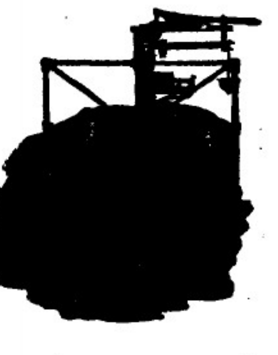
銅線網及鷄籠沙屋網
無論何重號頭均便



英國最出名製造廠
鐵網



英國水喉紅白烏概全

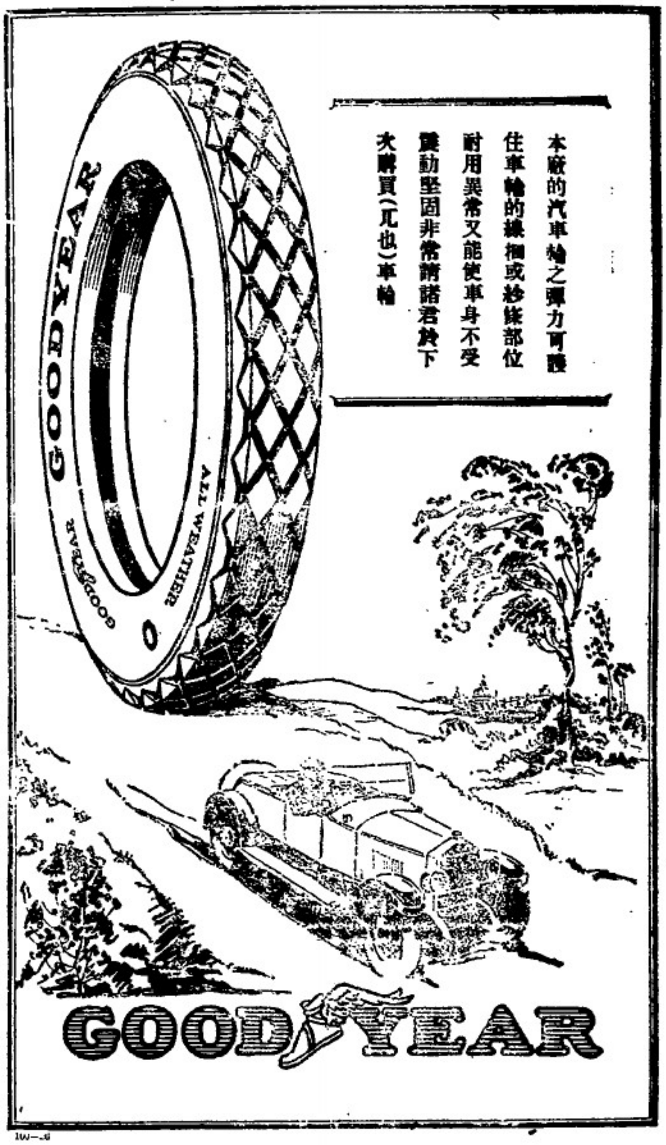


鐵盤柴盤埠球磅洋磅不但可以秤斤數或磅數且有英漢文能使用者一目明白兼有大小號聽購者自選

總行在吉隆坡 英行在日明咸
支行 芙蓉 怡保 巴生埠 馬六甲
石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下十號電話四五〇三

「兀也」汽車一四年均季適用輪

本廠的汽車輪之彈力可護住車輪的線捆或紗條部位耐用異常又能使車身不受震動堅固非常請諸君於下次購買(兀也)車輪

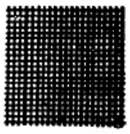


兀也汽車輪二

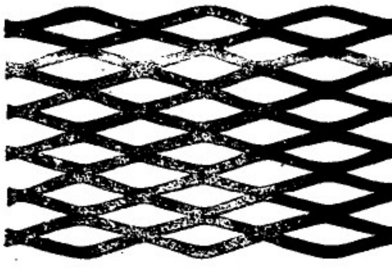
FLETCHER TRADING Co LTD
(INCORPORATED IN F.M.S.)
10 Raffles Chambers Singapore
Telephone 4503

建明洋行

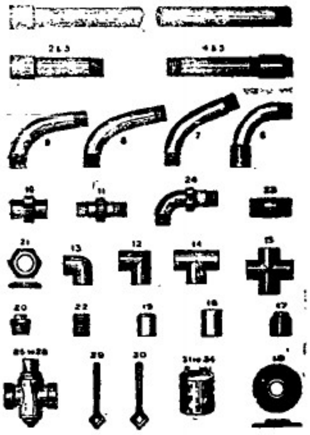
本行專辦環球銅鐵器具 樹樛園用品 礦場器皿 鐵廠乳廠鋸廠用品 建造材料 白星 水喉 烏炊 鐵鋼 鉛網 銅網 鐵釘 工字鐵 二人字鐵或角鐵 灰瓦 臭水 漆油 皮帶 鐵索 迫鐵 礁炭 白蠟油 花屎 鐵路 泥斗 白磚 鐵厨 斧頭 馬標鋤頭 等等發行



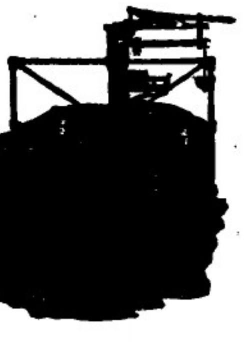
銅線網及鷄欄沙厘網
無論何種號頭均便



英國最出名製造廠
鐵網



英國水喉紅白烏概全



鐵盤柴盤地球
磅洋磅不但可
以秤斤數或磅
數且有英漢文
能使用者一目
明白兼有大小
號碼聽者自選

總行在吉隆坡
英行在日明咸
支行 芙蓉 怡保 巴生埠 馬六甲
石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下十號電話四五〇三

◎楊氏公所籌辦處遷移啓事

逕啓者本籌辦處原日辦公處點係在士乾司一寺又係馬得日言地位文決於九月卅日以後乃借吉寧律古路街門牌七十七號勝公司為辦公處如有函件或接洽等事請逕往該處為荷

籌辦處楊氏公所籌辦處謹啓

民國十六年九月廿七日 再

快輪直透歸國廣告

前既享盛名 今又大整頓

本公司代理之(亨利)(詩士頓)兩輪船川走海口汕頭廈門香港石叻等埠極蒙優待之特點早經膾炙人口矣現亨利詩士頓兩輪再加修理工程均已在香港告竣此後速率又比從前倍增矣誠喜訊也

詩士頓 準於舊歷九月初十日到叻 十二日直透 海口 香港

亨利 準於舊歷九月初五日到叻 初六日直透 海口 香港

諸君如有欲(搭搭)(配貨)者請來樓洽商為荷

代理海口興發公司
汕頭興再成公司 啓

總代理漢成公司 電話三九二二三

民國十六年九月十三日

承頂聲明

[illegible]

承受合興號
承頂人 黃氏
出頂人 陳光全 啓

民國十六年九月二十四日 再

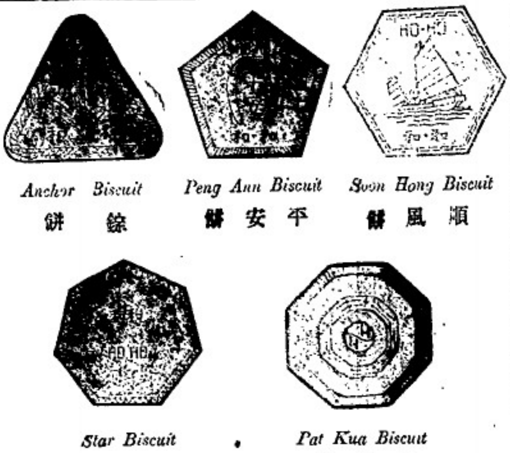
失物聲明

逕啓者弟本年由南洋返唐帶有先父周條暨存落周發壽名下領在咀丹喳餘濱地四十二吉樹膠園契一張被匪搶竊現經呈報英政府存案該契不論何人拾得作爲廢紙特此登報聲明以免後論

民國十六年九月廿一日　　周發森謹啓

商標通告

爲通告事啓者上列商標欵式及字樣乃新加坡操瑞律門牌三十三號和和餅乾製造廠有限公司之所有權經向政府註册用以製造餅乾發售於海峽殖民地馬來聯邦及其他馬來屬地暨荷屬東印度及其他等處



Soon Hong Biscuit　順風餅　Peng Ann Biscuit　平安餅　Anchor Biscuit　錨餅

Pat Kua Biscuit　八卦餅　Star Biscuit　七星餅

無論何人如有假冒或以顏色仿傚上列商標欵式字樣致有損失和和餅乾製造廠有限公司之權利者本律師當依法提起訴訟決不寬貸恐未周知特此通告希各界注意爲此布

和和餅乾有限公司之律師金蓮及旺[illegible]

民國十六年九月二十日

四海通銀行保險有限公司　遺失股票廣告

本銀行初發出股票每股定一百元先充五十元後於一千九百一十九年然花里十八號每股徵收五十元以爲該股份充足一百元本銀行於一千九百一十九年曆只月十五號分派花紅股利一百巴仙並通知衆股東要將所派股利納入該收之欵又懇其繳還舊股票對換新發廿每股充足一百元之股票

刻本銀行董事有接到下列股東報失舊票並要求給新股票故特佈通告倘於三十天內如無人前來交涉本銀行董事遵照行辦理該股東所請發給新股票之事端此佈聞

黃全宵遺產法庭委託人經廉休報失股票列左

股票號碼第四百五十號　股份號碼二千六百八十一號至二千七百號　股分二十股

又四百五十二號　又一萬一千六百三十二號至一萬一千六百八十一號　五十股

又四百五十三號　又一萬一千六百八十二號至一萬一千七百三十一號　五十股

又四百五十四號　又一萬一千五百八十二號至一萬一千六百三十一號　五十股

又四百五十五號　又一萬一千五百三十二號至一萬一千五百八十一號　五十股

又五百一十五號　又一萬八千二百二十一號至一萬八千三百二十號　一百股

又五百一十六號　又四千一百一十一號至四千一百四十五號　卅五股

計七條共三百五十五股

張扶來報失股票列左

股票號碼第五百〇九號　股份號碼第一萬九千九百七十六號至一萬九千九百八十號　股份五股

又五百一十號　又一萬九千九百四十九號至一萬九千九百五十五　二股

又二百七十三　又一萬九千二百三十六號至一萬九千三百八十五　百五十股

又二百一十號至二百一十四號　一萬五千二百四十七號至一萬五千六百四十一號　又三百九十五股

計四條共五百五十二股

張瑚鳴報失股票列左

股票號碼第四百一十七號股份號碼第一萬五千零四十七號至一萬五千二百四十六號股份二百股

英一千九百二十七年實瀝末十四號　　　庶務員曾振光

南洋療病電機之發明家「鄺福松」

電療爲藥石各處治病之一種良法成效卓著惜所出電機不能經長時間治用極易損壞本醫師有鑒及此費十餘年之研究造成下列各種電機其機器精巧治病耐用較之泰西各國有過之無不及

一　通用電流　紫光機　每架七十五元

二　通用電流　兼乾電池　紫光機　每架一百廿五元

三　通用直流　養氣機　每架六十元

四　通用電流　養氣及紫光機　每架一百元

五　通用電流　紫光及活血機　每架一百元

六　通用電流　活血機　每架五十元

七　Ac電流　活血機　每架卅五元

八　通用電流兼乾電池紫光　活血　兼電氣機　每具一百五十元

九　通用電流紫光　割喉光　活血　養氣　兼電氣機　每架二百五十元

十　通用電流　活血及熱浴機　每架一百七十五元

十一　通用直流四電池藥浴機　每架一百五十元

十二　乾電池蒸氣土耳其式浴機　每架一百二十元

上列各種電機保家包用十八個月如在此期內有所損壞本醫師代行修整不費顧客分文用法經本醫師口授即能運用流治各症另刊詳單函索即寄本醫師己設電療部以羅氏藥房將使患病者以滿意迅速之療治兼設婦女療治部由李須女士主任

代售電機處土庫街專利部士庫 John Little Co. Ltd Ando Dispensary Mistri Road 又尼里律安[illegible]

本大藥房

新架坡大馬路門牌零八號羅氏藥房電療部鄺福松啓

民國十六年九月廿八日　冊　（電話一五九號）

收盤廣告

啓者敝號因行情冷淡經將全盤生理收歇從前有與街前諸寶號來往賬目如未清者請自登報日起一禮拜內到來與本號司理人理[illegible]償逾期無來即係自誤以後與本號無涉先此聲明免滋爭論此佈

民國十六年九月廿八日　冊　實籠公律門牌六十八號集發號披露

承盤聲明

啓者鄙人張昧三在怒米朱律門牌九百零六號開創惠發號生意刻因欲圖別業經將舖底承頂與林清春各號商翁如與本號賬項未清者可此禮拜之內前來向惠發號理楚倘過期不來此乃自誤與承盤人無涉先此聲明以免後論此布

民國十六年九月廿七日　冊　惠發號張昧三　承盤人林清白

凝結磚出售

啓者本公司兹有供給建築屋宇之凝結磚（用機器製造的）出售價格克已至其欵樣可至羅敏申律門牌四號二樓本公司辦事處參觀可也此佈

Linnie Granite Quarry
No. 4: Rodinson Road (Second Floor)
Singapore

一九二七年九月廿九號　冊　連尼雪尼治柯利謹佈

然那勝摩托的製造品
A GENERAL MOTORS PRODUCT

第一百一十五號(雙克)五人座遊行車圖

△新加坡定價

一切全備

五人座遊行車　第一一五種每輛三千元

五人座納涼車　第一二八種三千七百五十元

七人座遊行車　第一二八種每輛四千一百元

五人座轎式車　第一一五種每輛三千五百元

△行於路上使人快樂

不論何人凡試駛雙克汽車者莫不驚奇而決購雙克汽車之六汽缸[illegible]

GENERAL MOTORS JAVA

新舖招租

啓者現有新建商舖一間樓下全座待稅在小坡大馬路門牌四百九十六號（即些蘭街隔壁街口）No. 496 *North Bridge Road.* 地址適中舖位寬闊店面鏡大鏡及水喉與新式水厠等等均備最合作商店之用如合意者每日下午三點鐘請到牛車水香港尾門牌三號（No. 3 *Banda Street*）新恆發二樓商議便妥

民國十六年九月二十七日　冊　潘敬穀啓

代訃印交

啓者古寶根先生之大德配謝氏太夫人不幸於本夏曆九月初二日駕鶴西歸遷靈柩傳來喪渠悲卓甚聞古君擇定夏曆九月初六日十時在本坡[illegible]律七十九號華安喪居家[illegible]午刻出殯凡我親友屆時務請親臨吊唁執紼以盡友誼特此奉聞

民國十六年九月廿八日　星洲　陳鳳扶　鄭普[illegible]　陳仁甫　易[illegible]　章竹君　陳介眉　仝人啓

▲大大大補嬰孩萬金粉

大大大補嬰孩萬金粉爲醫治嬰兒出胎氣內及孩童種種疾病之家用良藥能使嬰兒及孩童享平安之快樂其功效可稱世無其匹（一大大）三字爲此藥之要點之保證據保其中並大劑切無肆性之安不爲合成任何種有害及不賂之成分此粉世界已屢採用之爲時已久其銷數大約一日千里之勢於此足證此粉之價值矣

嬰兒孩童一切疾病以及腸臟疾病皆由腸胃失於所致六大六大嬰孩萬金粉能調理腸胃清潔並能使潔用以治左列諸症最爲奇效

消化（潮濕）大便閉結　胃傷氣傷　食不消化　肚腹砂痛　傷風發熱　色青黄　夜不睡多　腹瀉　熱胃酸嘔吐　千痛怒　躁煩牙疾以及嬰兒出牙發熱驚嚇等症六六大補嬰孩萬金粉業已醫愈多數有病及煩躁易於啼哭之嬰兒此粉功能女之大常使嬰兒安然入睡嬰兒之大便一概青白之顏色並卽以此粉治愈之以其生命神保險之雜多數用過此粉嬰孩之父母知其功效之大而其作用爲可信及有益故均實言（六大六大補嬰孩萬金粉其價值如金之貴重也）

各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處　安和　何長春　春生和　眞泰和　泰和　藥藏

警告華僑

各界欲產業之有保障請卽向最殷實之聯泰保險公司買保險誠如是然後產業方不致有意外損失也祈各注意焉

旅甯永春人告與永民衆書

▲爲吳威病死事

吳威死矣：十年來派槍籌餉殘害地方陷民衆於水深火熱之吳威竟死矣：民、之慶幸爲何如耶：雖然：吳威之死：不死於快槍炸彈：不死於民衆之手：而死於疾病：未可以慶幸也：民衆受其宰割久矣：不能致吳軍於死：而徒於其病亡時慶幸：至可恥也：使土匪軍閥：一一如吳威之病而死：則彼等死亡未盡：而水深火熱之民衆：已無噍類矣：且民衆之欲死吳威：不徒在吳威一人之死：能尤在吳威死後：永無繼其之人，今吳威雖死：其擾害地方宰割民衆之事業，其部下尤賜福王爾平輩繼承之：民衆之受其宰割也如故．地方之受其擾害也如故：烏足以慶幸：使吳威爲被宰割之民衆館擊而死：則尤賜福王爾平輩：或有顧忌：今民衆於吳威一生：終無如之何：則王爾平尤賜福輩擾害地方：殘害民衆之手段：恐愈見其殘酷慘毒也：吾與永民衆：不欲求生則已：欲求生則必須打倒土匪軍閥：壓迫吾與永民衆：最甚宰割吾與永民衆最慘者：孰有如土匪軍閥土匪軍閥不倒：地方豈有安甯之日：民衆豈有解放之時：且尤賜福王爾平輩：不惟蹂躪吾與永：而影響且及全省：蓋尤賜福王爾平輩：自加入朱濡源呂渭生高義陳節同盟：由蹂躪更進而蹂躪省：故吾民衆之打倒尤賜福王爾平：以剷除言之爲救鄉：以全省言之爲救省：是吾民衆爲自救計：爲全省計：均當努力也：

吾民衆求生之路：固在打倒尤賜福王爾平二人：然與彼有密切關係之反革命派．同時亦須打倒：以與其勢：與彼有密切關係者：一爲新編軍領袖朱濡源等：一爲各縣劣紳土豪貪官汚吏承辦員及反動分子朱濡源等一倒：新編軍無主：則尤王失所依憑：且不難於收拾：若打倒尤王：而不反對朱濡源：亦猶打々軍閥：而不反對軍閥所賴以生存之專制主義：同一謬誤以矣：各縣之土豪劣紳貪官汚吏等．其利益莫不與民衆相反：而與土匪軍閥相近．故無不依附土匪軍閥：分其咕吸人民膏血之餕餘：無不供土匪軍閥之驅策．爲其宰割民衆之劊子手：剷除土劣貪汚等：使尤賜福王爾平輩失其走狗：使一切反革命派不敢爲尤賜福王爾平之走狗．亦打：王尤之法也：欲達到打倒尤王之目的：必須與永革命派聯合起來：出力於民衆運動：自吳委尤：福王爾平等宰割仙遊永春等縣以來：一切貪官：更劣紳土豪承辦員及反動份子：莫不依附吳威等：一切革命份子：莫不反對吳威等：仙遊永春等縣之革命派與反革命派：至爲明顯：革命份子：未有不反吳者：附吳份子：未有不反革命者：故從事聯合：至爲易易：現在永春仙遊等縣之革命派與反革命派：（卽附吳派與反吳派）無日不在鬬爭：革命派勢力亦不弱：所惜者無堅固之聯合耳：苟一旦聯合堅固：則力量各大：自不至爲反革命派（卽附吳派）所敗．吾人之於吳威尤賜福王爾平輩．只有公憤：而無私仇：吾人之欲打倒尤賜福王爾平：爲民衆求解放：而非爲自身計利害：打倒尤王：既爲民衆解放之途：故民衆必須起來奮鬬：然後方能宏大：成功更易：然後何使民衆奮起者：則責任吾人：吾人必須努力宣傳：努力運動：使民衆知生存之路．知聯合戰線之利益：有嚴密堅固之組織：有自衛之武裝：指揮統一於革命勢力之下：如是則不惟尤王可以打倒：而尤王打倒之後：且不慮有繼起之人：必如是吾與永民衆：方有幸福可言：吾與永地方：方有安甯秩序：總而言之：吳威之死：非民衆致之於死：乃可恥而非可幸：吳威雖死：吳威之部下不死：吳威之事業：擾害地方宰割民衆之事業（不死：地方猶未安甯）民衆猶未解放也：今日民衆解放之途：在於打倒吳威替身：在於打倒繼承吳事業之人：注重於尤賜福王爾平二人：而上及朱濡源等：下及各縣劣紳土豪汚吏貪官承辦員反動份子等：意義則兼救鄉救省二者：手段則爲各縣革命派聯合起來之努力於民衆運動：民衆所當慶幸者：非今日吳氏之病死：乃他日尤賜福王爾平輩之流血而死也：今尤賜福王爾平輩：正在高呼：繼承吳師長遺志：發揚吳師長事業：吳師長主義不死：吳與永兩屬被害割之民衆聞之：其感想爲何如耶：嗚呼：吳氏之事業：非跳山頭去：打家刼舍：下山頭來：籌餉派槍之事業耶：吳氏之主義：非一昧投降軍閥：（如投降王永泉孫傳芳周蔭人）一味剝削人民：見容則爲司令：不見容則爲土匪之主義乎：吳氏無事業：打家刼舍籌餉派槍：便是吳氏之事業：吳氏無主義：一味投降軍閥一味剝削人民：便是吳氏之主義：如此事業：如此主義：豈可容其繼承：豈可容其發揚：吾民衆當反其口號而大呼：打倒吳氏替身：肅清吳氏遺孽：剷除吳氏餘菲：撲滅一昧投降軍閥一昧剝削民衆之吳主義：嚴厲取締跳山頭打家刼舍下山頭籌餉派槍之吳氏事業：與永民衆解放萬歲萬歲萬萬歲：旅甯永春黨員：一九二七，八，九

閩省軍事與黨務

▲陳國輝均過廈入漳
▲廈當各級黨部聯席會

廈門新濟輪載新編軍陳國輝團：十日抵廈：在嵩嶼登陸入漳：廈門石碼二點會匪首張玉麟在南坂社被其黨徒斬殺：漳海軍派人取首示衆：又省黨部指定林堯頌：宋建瑜：蔡望山：詹汝芳：黃振家：陳榮芳．陳文山：羅聯桂：王鎔世：許鴻圖：張鎔光：廖坦：爲廈市黨部執委候選人：詹調元：鄭金聲：黃建：許崇輝：林碌慶：周春卿：楊祖嘉：爲監委候選人：十日廈當各級黨部聯席會：到代表百餘人：省黨部組織部長林堯頌出席：說明十日廈市選舉法：保根據黨章特市選舉法：議決（一）否認省選舉法：（二）籌費各級初選人後：聽自由選舉：（三）向中央彈劾省黨部萬人不當：（四）召各級黨部及社團組辦討蔣滅共大會：（五）呈省黨部請轉省府撤廈市政督辦：（六）通緝周醒南：梁海餘：匡其黨陳炯明：又各級黨部代表散會後：往捕周醒南已離去：

〇太古鋼記行遷徙廣告

逕啓者本行現移往羅敏申律門牌廿四號歷來專理太古輪船同安船單久爲 各界所稱道因本行代理之安徽安東安慶等船其船身堅固行駛快捷單價廉宜伙食茶水亮分豐美船員招待又極週到凡曾搭過本船者無不極端稱許現安東船已定於舊歷八月廿二日（拜六）啓輪同安徽船定廿五日（拜二）啓行 各界如欲寄貨同廈或定購客艙及三號客單者請請速惠臨本行接洽無任歡迎之至也此佈

電話號碼三七一八

民國十六年九月十日　新嘉坡太古鋼記行啓

Little's Oriental Balm

[illegible]

一九二三年十一月十五

◎本報特別啓事

啓者閱報諸君如有朝日未能接閱本報者可卽通知以便卿派特此通告

本報經理啓

民國十六年五月十八日

〇花花世界如春柳　須參透

世言花花世界卽謂如假柳耳然非過來人莫能參破也鄙人林光當管工職偶患傳染毒症腫痛難行幸王君慶南介紹善醫此種疾病能手張大鵬先生投搜毒藥數服掃除病魔痛苦如入清涼世界破參個中色相鄙人今已自在矣感張大鵬先生救苦救難特登報鳴謝 林光謹白

〇花柳專科大醫生到叻

張大鵬先生業花柳專科學究淵源術臻神妙洵三折肱之良醫也經在香港政府眞皋註冊商標歷來濟世歷三十餘年治症神妙著手成春中外馳名婦孺共仰無庸具述今先生擬來南洋遊歷暫住本坡同人等素仰先生醫學精深富有經驗與其抱道鳴高曷若出而濟世特勸先生設醫館於海山街門牌八號以便貧施有花柳症者到門求診并隨帶花柳各症藥丸藥水發行以備各埠商號採辦發售特具數語登諸報端以爲介紹

馮鷹泉　羅錦堂　楊湘琛　邱順旗
李俊臣　羅楓浦　劉以田　馮煥樞　同啓

扶元搜毒藥膠

此膠搜毒得法有益眞元拔治外科傳染五淋與各花柳伏毒敗精血毒痔瘡等症者一二料直者再用毒清症愈

第一等藥每料十元全料廿元

精醫花柳解毒丸

搜毒外科痲症爛肉喉痛解毒丸各症永無後患大瓶二元半小瓶一元

止痛五淋白藥丸

此丸專治五淋白濁遺精下注伏毒腰痛血淋沙淋小便刺痛大便閉結等症輕一二三服重數如神大瓶二元五角小瓶一元

商標爲記

壹白毒爲最之烈始而傳染者不能治則淋漓所謂不畏將成江河正勿以爲點滴之微等閒留之本醫生根所製之止痛五淋白濁丸行毒最久收效最速根株斷診府大化學師根據扶元搜毒藥膠治療內服無結水銀傷害身體等弊須除毒盡病原藥品純良并發證書爲之證明患此症者大可安心服藥以收奏膠之功效也

○定期徵集閩僑議覆政府遷墓辦法之通布

本會館接坡華民政務司正堂英文要函及圖表附照譯如下：福建總理先生鈞鑒逕啓者現本坡工部局提議欲在中麻魯墳塚擬遷墓三十七處茲將附呈圖表一紙內繪明塚地之墓跡及位置均已逾五十餘年之久者大槪此種墳墓俱屬於福建人故特修函磋商應如何起掘之法照余意見工部局對於此種遷葬之事應發出通告使各人注意以一個月爲期逾期後若無死者親屬投報即是願意允許起掘工部局即將骨骸起掘裝罐再行埋葬於武吉勿期工部局墳塚之地界內也專此奉商順候鈞安華民政務司正堂啓等因本會館查來函所稱中麻魯墳塚即閩人所稱芋菜園地方該處係閩僑個人遺塋并非閩僑所公有至其墓穴必業主之親友今工部局已向業主收買改築村舍用其應遷之墓穴已插有紅旗爲記計楊姓十許姓七陳姓五周王何三姓各二謝徐胡邱盧五姓各一者難淸楚者四俾各墓穴之子孫親友認明報知工部局請由輔政司給與遷葬執照自備骸罐依期起遷於武吉勿期即大巴窰之新塚較爲妥善如無人投報則工部局當必雇工起掘每具遺骸檢拾裝罐代爲遷葬不□延緩本會館爲閩僑總機關合應據情通佈并定陰歷九月十三日拜六下午二時召集同鄉諸僑胞無論是否該墓親屬均祈到會列席公同妥議辦法便於裁覆以敎猶豫而慰旅魂除傳單外合再通佈

民國十六年陰歷九月初二日　新嘉坡福建會館啓

○菴埠太和善堂建築留醫所啓事

茲將本坡各善長樂捐芳名列左　（恕不稱呼）

廖正興一千元　楊如松一千元
松興利記□百元　李春樓五百元
楊書興五百元　隆盛□五百元
陳元利五百元
劉榮譽四百元　吳祥和四百元
郭通合源三百五十元

光興金莊　楊成興　楊添發　鄭德懷　南興合記
永元成　四順羅記　俊記號
以上八號各捐二百元

元隆盛記　紀和□　劉敬亭　兩順利　德昌隆　陳源源
郭開陞　元成泰　成發綢莊　陳益成　萬成隆　陳悅泰
永隆昌　鴻興號　光德棧　源泰興　茂興公司　永茂隆
萬益昌　元茂號　榮光號　振源號　鄭禦豐　成昌號
元興公司　泰泉成　瑞興號　陳聰發　南裕號
俊合號　福裕和記
以上三十一號各捐一百元
計四十九號合共捐銀一萬零三百五十元
（樂捐芳名尙多容日續登）　一

中華民國丁卯年九月初二日
菴埠太和善堂謹佈

○建華幼稚園購置校舍籌款宣言

（敎育救國）的論調：早已高唱入雲了：我們僑胞倡辦學校：所以不遺餘力：無非要做一點救國工夫：但本坡華校雖多：而（幼稚園）則如鳳毛麟角：此（建華幼稚園）所以適應此間時勢與環境的需求：而誕生者也：溯本園創辦於茲：已歷四載：雖無斐然可觀的成績：然賴有勸力職員的維持：熱心善士的捐助：得以支撐不傾，其有裨於天眞爛漫來學的兒童：未嘗無存在及發揮而光大的價値：近來學生日漸加多：管理敎授亦臻完善：本園前途固有非常的希望呢：但其中最感困難者：即現今坡中屋租日見高漲：若不謀根本建設：勢必難於支持：故經議決籌款購置校舍：以垂永久：伏祈各界諸君：樂解義囊：贊勷美舉：行見敝園根深帶固：非獨敝園的幸福：抑亦國家的光榮呢：謹此宣言：

名譽會長（恕不稱呼）

李殿　謝天福　冼勝興　鄭席珍　鍾水洋　張永福　鄺修文　周獻瑞　劉欽侯　胡福鏗　徐伯良　闞鉅鈒　陳良知　郭博奐　吳育生　陳濟標　楊文彪　盧亨純　鄭厥良　陳伯儔　王棒亭　蔡㬢翬　蕭保齡　陳𠭴任

許公遂　洪高興　梅國良　何恩觀　鍾済水　周學振　吳恩典　王溪水　李得聰　王美敬　劉奕持　鄧廣文　方鮑生　陳江海　陳桂榮　李陵溪　甘尭美　劉挺光　金國屏　何鑄貽　梁元浩　蔡漢亮　謝榮西　黃承讓

劉家洙　羅承德　陳仁鵬　曾發生　陳文展　任上光　林特武　伍季鵬　何仲英　符大炳　余澤楠　劉廣厚　昌彝醫　林華美　韋文光　徐季鈞　劉靜山　李悟民　何球　何寬瘦　李家頻　蔡河灝　徐樹勵　劉仕斌

胡文虎　李光前　陳開國　吳士基　謝華彥　楊以熾　周蓮生　劉國屏　蕭達章　符輪周　程□乾　林特鋼　林奮鄉　王經叨　王水斗　薛武院　郭欽霽　梁鼎雲　何曲辰　李春榮　雲茂悅　陳勱崇　莊丕南　陳聲施

陳嘉庚　陳濟民　李振殿　林志義　侯西反　王紹經　李天錫　黃曼士　簡輯臣　符功和　車德濤　陳合典　丁進文　陳岳書　王禰梓　陳耀加　陳萬安　歐冕棠　薛愛生　林西藥　黃有淵　蔡多善　莊丕唐

林金殿　郭可濱　林秉祥　何鴻漸　王加祿　馬軒昂　楊世昌　蔣華緒　鄭佩麟　羅文漁　鄭文炳　林家仰　廖玉亭　張文流　張炎　王文水　湯渠福　林文田　黃大樹　鄭木水　蔡木豆　王吉士　陳學綱

正會長　黃天寶
副會長　林鴻賓
財政員　林雨桂
總幹事　黃漢光

査賬員　陳質亭　林開𣗳　何錫秀　王景良
文牘員　吳覺非　郭可模　王莘𣗳　莊英才
幹事員　馬奇傑　歐德裕　黃毓才　何鵬
陳慶星　沈敬棠　何野農　王開森
黃懋庭　陳雨亭　王鐵山
鄭保羅　張家機

民國十六年九月十六號　建華幼稚園購置校舍籌款會啓

○振盛號遷店廣告

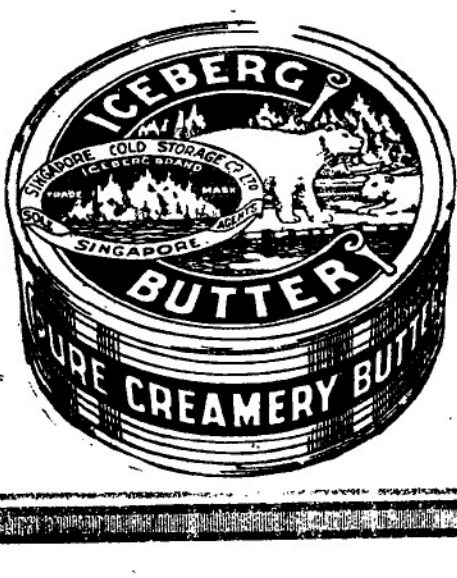
逕啓者敝號現已遷往本街（老爺宮街）門牌四十二號如承惠函請書明新址庶免遺誤

民國十六年九月廿九日　（一）

白熊嚜標

士坎堡白熊標罐頭牛乳油
是所有牛乳油中之最良者
此油來自澳州（俗稱新金山）油質不變換自出市
以來歷受中外僑民懽迎

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd
SINGAPORE



各火食店均有此標出售
星洲唯一代理人冰藏有限公司　隨時均有存貨備辦
特此佈告
民國十五年七月廿一

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

Glaxo

諸君之嬰孩乃諸君大財庫故欲謀其孩身之强健必須予適當之食物—嘉勒蘇粉
因嘉勒蘇粉乃嬰孩食品中之最善者蟲族育嬰院運用此粉成功者已有五所之衆
嘉勒蘇粉消滅嬰孩[illegible]黴菌發生之疾病嬰孩之孩上之食品凡鮮無之食品發生最困難可此粉解決之

廣東要聞

◎廣東總工會糾紛將解決

廣東總工會：此次召集全省代表大會之後：分部卽歧分兩派：一爲陳森劉煥章等派：一爲梁福勝易元等派：陳劉等手下工會較多：故此次籌備選舉會．梁易等遂致競爭失敗：於是另組機關：以謀對抗：並呈報公安局派隊保護梁易等復職：因梁易等執行委員資格：須俟下屆執行委員選出：而後解除故也：公安局未知該會內部情形：故令飭二區一分署派隊保護：陳劉等聞訊：恐其前來復職．於十四日派出體育隊在總工會附近嚴密放哨：但梁易等是日並未有到會復職．未致發生衝突：據梁易方面之人言：此事在所必爭：但不須內部發生械鬥：爲他人所笑：未嘗行復職卽此原因云：聞陳劉等以梁易進行復職甚力：昨已分頭向當接洽：據聞已得政治分會核准：在下屆執行委員未選出以前：所有會務暫由籌備委員會執行：果爾則梁易等之復職：已不成問題：當不致再起糾紛矣：又函云：廣東總工會自職員發生權現問題之後：以致會務之進行：頗形窒礙：因係劉煥章等以執行會務籌備選舉委員名義行使職權：易元等：則以廣東總工會執行委員會名義行使職權：各自爲政：分合屬會：以致各工會無所依歸：昨十四日茶居工會：關於該工會職員發生糾紛之事：特召會議：僉以總工會係領導工人最高機關：倘有對外事項：自應一致擁護：至於對內．爲避免嫌疑起見：無論何事：絕不干預：亦不受何方之指揮：惟靜候政府秉公辦理：自議決公佈之後．一時各工會聞訊：亦相率取茶居工會之態度：以促兩方之覺悟云：又函云：易元等於仙鄰巷十五號：設立廣東總工會執行委員會辦事處：并另刊會章啓用：而劉煥章等於昨十五日開會：籌議應付之法．現在彼此互控於政治分會：茲將雙方呈詞錄下：(一)劉煥章等呈政治分會文云：竊敝總工會昨被反動份子易元梁福勝陳耀南吳衣經鄺頻南吳耀南等：賄買地痞百餘人：手持武器：并携有槍械蜂擁到會搗亂：幸敝總會各工會體育隊員：赴救迅速：將其驅逐：并卽派員赴農工廳：請求維持：業飭令公安局保安隊到會制止其暴動：及將其驅散：而敝總會各工會體育隊：亦卽返會．否則惹起慘劇：禍伊胡底：但該反動派元等：雖然被軍警驅散：誠恐其再謀搗亂：則防不易勝防．且該反動派易元等：此次糾率暴徒：持械搗亂會所　不獨擾亂治安之罪：而激動風潮：引起工人糾紛．挑撥工人黑惑：均應懲戒：現敝總會各工會：憤激異常：且案關治安．及搗亂敝總會會務　若不懲究：何以儆兇頑而懲反動：且何以平各工會公憤：理合將易元等搗亂會務情形．呈請鈞會：懇予維持：迅准令行公安局警備司令部將易元等反動份子拘拿：盡法懲辦：以維治安：而平公憤：實叨公便云云：(二)易元等呈政治分會文云：竊查此次惡化份子陳森劉煥章等：包辦代表大會：毆打代表．違法選舉．搶奪執行委員會職權一案：奉農工廳批令第四二〇號(原批已紀前報從略)等因奉此：復經各縣支會本市各工會代表等：一致敦促各執委同會繼續任職：以維工運．敝執委會爲服從政府命令：以慰各代表敦促誠意　職責所在：義無反顧：遂定於本月十四日．繼續任職同會：并定於是日四時：召集現任全體執行：委員開執行委員會：（查原執行委員十五人：內經辭職者九人：計現任者六人：）經函報公安局派員監視：蒙派督察員李慶榮：及三區一分署派出員警：到會監視：執委等將到會之際：詎該惡化份子　胆敢糾率暴徒數十人：如臨大敵：將敝總會門首把守：關閉鐵閘：以致不能同會：斯時李督察員及三區一分署員警：多方勸解：均置若罔聞：可知該惡化份子：擬會奪職違令：目無政府：其不滋行爲：已昭然若揭：委員等始終照執行職務：不能因其他辭職：而致本人停使職權：況會務未便久於停頓　迫得暫在大市路仙鄰巷十五號：設執行委員會臨時辦事處：辦理會務：并於是日開執行委員會：全體在職委員：均經列席：理合將照常執行會務情形：備文呈請鈞會察核：伏懇飭行農工廳：勒令惡化份子陳森劉煥章等：不得將該會所盤據．并將陳森劉煥章等嚴辦：以平公憤：而維威信：實爲公便：再敝總會印信：被該惡化份子奪去：現暫從新刊用：合併陳明：謹呈廣州政治分會

◎廣州短訊

△日昨廣州杉行木器合和工會：召集同人大會：通告各工友：一律停工一天參加大會：又十七日：廣州脂粉工會：舉行成立週年紀念：是日全市製造脂粉工人：均停工一天：參加慶祝：

△廣東各界廢約裁厘大會：挽蔣同職大會．昨十三日在省黨部禮堂：開結束會議：同時舉行籌備歡迎第四軍第十一軍武裝同志凱旋：並籌備慶祝雙十節：十四日繼續開會：

▲省政府准本部駐粵辦事轉來古巴總支部來電稱．請通緝東會長李明觀：及要人李緯梁魯東陳章烈陳明耀王福傳黃想梁照等：已通令：

▲廣州市公安局：昨據廣東總工會呈請保護公所：拿辦兇從等情：當卽飭令該管三區一分署：卽日派警隨時注意：切實保護該會會所：

▲省政府現據民政廳提議：羅定縣長蘇世傑調省：遺缺請以陳明芳署理：雲浮縣長劉學修調省：遺缺請以朱仿文署理：鬱南縣長伍橫員調省：遺以方新署理：當經第十一次省務會議議決：劉學修仍留原任：餘照准：

▲護航委員會：昨特派出第二號巡艦一艘：載武裝兵士：開赴南石頭河面棱巡及檢查各渡船槍照：

▲市公安局近向外商購辦大批新式手槍：換發警械：特抽收本市二成租捐：限至九月底結束：

▲公安局鄧局長：昨令各區實行武警合組出動辦法計每組共配置警兵五名：分携長槍駁殼：凡區內衝繁地段：皆應派駐一組：分任梭巡：

▲財政廳長馮祝萬：十七日是期六日下午：特召集全廳自科長以至各職員開臨時廳務會議：其議案內容：乃將於各處之職務縈簡合併：及一再裁員諸要案：

▲政府定期于十月十日發給罷工工友津貼費者：所有省港罷工委員會所屬一二三四五六七八九十十一各處及各誠堂．一律取銷：

▲馮祝萬下令緩辦耆侈印花稅：各行商聞訊：罔不歡欣鼓舞：西關下九甫一帶之綢緞行店．大新街之珠璣古玩象牙等行店：及洋雜貨行商：購備串砲燃放：表示慶祝勝利：

▲月前紙幣風潮發生時：中行特借西關銀業公所爲兌現所：昨已下令將該分所卽日撤銷：

○君之英文是否不佳?

君於言書之間曾否誤用錯字?

今者吾人當可助君於礙習之室中予以良好之教育以補諸君之不足卽學習萬國函授學校之英文是也

請於今日函達倫頓萬國函授學校新加坡烏絲街一三七號門牌(L. P. 部份)

下列各科任憑選擇欲習何種科學可卽註明示知

商科　商業經理　法文及西班牙文　管理賬部
秘書　L.A.A.([illegible] R.A.)　速寫打字法　通訊法
極好英文　廣告　推銷貨物　教授技藝　填册法
書記工作　建築圖畫(包)屋宇工程　機器師規則
凝結工程　機器建造　機器技藝　電氣工程
水氣工程　煤氣及摩托師　鑛務工程、養鷄鴨法
種植樹膠法　建築工程

注意　萬國函授學校計有四百五十餘種科學若諸君要學爲上列各科所無者請卽註明在此……

姓名……住址……
職業……年歲……

International Correspondance Schools.
(Colonial) Ltd., of London
Dept. L. P, 137, Cecil St, Singapore

一九二七年八月十五日　(Ⅱ)

◎本報特別啓事

啓者本報現有舊報紙五十三捆出售有欲購買者請至本報經理部面商可也

民國十六年七月六日　本報經理部謹啓

藥奇可止咳丹

全憑取信於平日

蓄藥品之推銷　雖宜注重於告白　但必先自問該藥確有號吹之價値　然後不致擲黃金於虛牝　否則縱能招得顧客　但服後全無效驗　又豈能長此以欺人乎　本號營業多年　久已藥驗名馳　人所共知　而且此丹係久經閱歷之結晶　所以不論寒嗽熱嗽初咳久嗽日嗽夜嗽乾嗽痰嗽等症　俱極神驗　倘君之嗽未愈　請卽試之　便知此專門治嗽之功效如何矣每盒六包價五角　每打五元發行另議

患皮膚病者速試之

●●●●●●●

藥名皮膚水　治各種皮膚血毒濕熱鮮(癬)(疥頭)癩蝨等　限一分鐘止癢　藥性和平　清凉而香　不汚衣服　價五角二角半

黃金救命之實在情形

某甲固齊人也其妻妾因戲弄之故乘於掛衣的高櫃之內被夫覷破將櫃門外鎖出而訪友其妻妾在櫃內手蹤足蹋以致衣櫃忽然倒地呼救不聞欲出不得殆甲歸睹狀驚恐異常乃喚出傭婦將櫃扶起彼二人因驚恐過度空氣閉塞己氣息奄奄人事不醒加以夜靜地僻無法可施幸其母由則返鄉貿有藥奇可的黃金油乃與彼食之並扶擦胸際約半時始張目而視然仍心神不定殆安息數日而愈鄉人詢悉此黃金油有救急扶危之功效此相傳揚甲代買黃金油半打或一打者共計十餘打之多查此油功効異常試以油一滴入口則氣達丹田味久不散比之別家只有薄荷味者不同專治牙痛肚痛嘔吐風痰閉塞人事不醒風濕滑瀉毒瘡癩等證確係居家行脚救急之藥實每瓶三毫半二角每打賬十瓶計價

經歷廿年的調胃丹　原日係丸

微瀉濕熱血燥之聖藥　老少可服

此丹去濕滑消血毒服後不肚痛凡手足困倦元神未清皮膚血熱濕熱大便結婦女白帶經期痛等證服後格外舒暢家常衞生宜月服四次不忌水與別不同每盒二角

頭痛散一定要第一

論藥性之和平可稱第一　論藥少而見功速可稱第一　有膠片包散服　不苦不酸久貯不壞更加第一　藥治牙痛神驗異常又係第一價七占打七角發行另議

代理處　牛車水福安樓　吉寧街萬泰和　古友軒　二馬路廣同春　瑞元堂　丹絨百家杏春和　吉隆坡美蔽街光明公司

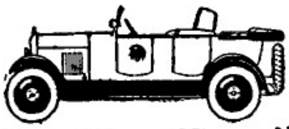
藥奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科等

紅花油白樹油

紅花油白樹油每有混假誤入本號貨眞價實不賣假貨

店在海山街四十六號藥奇可

B. 14 CITROEN



◁ 模範風車 ▷

速度每小時五十英里
用煤油 30/35 M.P.G.
用油 1000 M.P.G.
有平衡無聲堅固之機器班耀式風車後
面有鐵軸固與無聲之機輪
此乃著名之美麗實在平穩而且經濟之
汽車也
備全付輪子四隻
并附輪及輪管等件
惟一代理人 昔叻 吉隆 怡保 檳城
成豐汽車有限公司啓

Sole Agents

EASTERN AUTO CO., LTD.

Singapore, K. Lumpur, Ipoh & Penang

新嘉坡衣箱街門牌十一號 總代理 同記 電話九百八十一

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

調味
精粉

味の素
(味之素)

旅行歌

旅行好，旅行好，
青小綠水眼福飽。旅行只
有一件事終究沒有家裡
好，每三日餐菜和肴，
那裡及得到家中好烹調？
旅行好，旅行好，
臨行一事莫忘掉！帶了一
瓶「味の素」，隨處可用隨
時倒，將他傾入食物中，
和家中菜肴不差半分毫。

▲購酒以前請注
意樽上(谷列)
英字(二)

於購買萬蘭池酒時務須注意
樽上有無(谷列)英字世界最
優良之萬蘭池酒乃於谷列城
釀製以該處之地土天氣極宜
用作釀酒精提之種植況其種植家之經驗乃承諸祖父是以製出之酒覓無
能仿效也
注意樽上(谷列)英字所有(興喜施)萬蘭池樽上均有該字註明
興喜施萬蘭池乃由法國政府担保確係由谷列製成
興喜施萬蘭池各處皆有出售

BY APPOINTMENT

鄙人前甚體羸幸得夏露氏
補使余體康泰八前甚疲
困幸得夏露氏補酒使余精
神復原…此酒之益於我如
此亦必能令爾得同樣之益
處也每飲一次便多得一次
之益處而令爾之肌肉富有
精力爲若干病後用之其功
效之速著更非別酒可及矣

夏露氏補
酒乃生命
康健及氣
力之培植
品

Hall's Wine

▲贈送
本公司特備上等玻璃小杯內具有足一次當飲之酒辦者甚多以爲贈送之用凡購酒一樽者便可得此贈品是於購酒時新索取可也

各大藥房及酒商與本坡恩詩街一二四號門牌之
菲洲東方貿易聯合有限公司均有發售
唯一主人英京士提募衛士有限公司啓

和豐輪船有限公司廣告

豐華輪船準陰曆八月十五日由檳城吉隆抵叻 十六日往香港汕頭厦門

豐平輪船準陰曆九月初八日由仰光檳城吉隆抵叻 初九日由叻往香港汕頭厦門

貴客搭船附貨請到本行面議

各船俱有無線電消息靈通此布

代理　厦門單 聯合公司　汕頭單 興合公司　香港單 合益公司 同協成 成和號

和豐輪船有限公司謹啓

永安堂的虎標萬金油因爲治病太靈效所以一般投機市儈就竭力設法冒混現在爲欲使購者避免冒混的藥害人的藥妨害生命起見特將大小二號萬金油裝璜略行更改愛用此油的諸君請把下面的兩號圖式稍爲注意或者對於購藥時有點裨補罷

大號萬金油改裝後圖式

小號萬金油改裝後圖式

婦科調經丸

總治一切經痛

期經前後小肚痛　腰骨痛　頭暈頭

痛刺　前後無定期　大便閉結　或

多或　或黃或赤　一月數次　嘔

吐渴　遠年近日閉經　胎動經來

腹痛　子宮虛冷難孕　面黃肌瘦

價目　每盒一元六角五占　每打一拾弍元五角

石叻　怡保　庇能

會豐商店批發

惠斯民立止頭痛餅

頭痛一症其病源各有不同其痛形狀亦各有不一有隱隱作痛如刺鑽者有暈眩重脹偏左偏右者考其原由大概爲用腦力過度或由飲食不化或膽汁不和或夜少安睡或有月信不調或大便不通或氣滯不宜或婦女體弱等症連刺激腦部因而作病如風骨酸痛頭部偏痛牙齦浮痛耳門腦痛四肢風痛皆由血液變常腦系受刺激而致凡患此種種頭痛皆可服惠斯民育奧立止頭痛餅退熱靈効非常

價目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠披露

石叻　怡保　庇能

會豐商店

聯東保險有限公司

Eastern United Assurance Corporation, Limited

石叻馬六甲街門牌一號（法國銀行）

中國人之保險事業就應顧中國人之保險公司故本公司之設保險全保 水火

險 船保險多單 各種 損失賠償則快捷公道保價從

廉 使僑胞財產為永固壁壘保全吾僑商業中不無少補耳僑眾移玉一詢

董事

正主席薛中華　副主席吳克儉

李深端　麥尚畢亞夫　黃光桂　殷雪村　王順滿　許山興　佘應林

司理 黃臣　總司理 李逢 同拔萃　庶務 柯守智　副司理

代理 石叻 庇能 坦羅 太平 會豐大商店

總發行香港永樂街瑞昌西藥行

婦科第一

生人之血脆也居膀胱之外為膀胱之害男女皆有但男則運而行之女則停而止之停止則漸積漸滿三旬之期而一下恰象月盈則虧而下之不失其期故名為月信一有寇期白帶生且治失其宜輕轉為虛證身頭眩痛腰痛小便煩數種種沾不安諸弊或病於經前或病於經後其中必障礙女患此則面色數而胃口大減精神不支無復生人樂趣爰特獨而已本藥行不惜多金訪聘此神妙良方製為此丸以公於世作婦女之福音女中寶也能調經安胎凡女界月事中種種日病服之立起沉疾謂之為寶名稱其實本藥行所售中西著名良藥非有靈效卓著者暫一發售 諸君子試亦總知家信久矣欲知詳細請看原單不

每瓶一元　每打十元

專治

赤白兩帶　前後經期

血海枯槁　腹內瘀痛

月經逆行　寒牯沾冷

鷓鴣標

止咳丸

大帮批發 格外克己

每瓶壹元 每打拾元

肺為司氣官之上達氣管下通心腑為一身命脈之原呼吸出入之主要萬不能稍有損害而肺性亦最嬌嫩稍爍則見乾燥熱燥稍寒則痰停氣溺偶或感冒山嵐之瘴氣寒暑不正之邪氣節現症緊多哮喘咳嗽由此而起日久不治成為者痰日夜不能停聲於是氣不下行肺全日虛久且為勞損肺痿失血破金面色青黃陰虛潮熱萬病生莫能名狀也蓋肺病總由肺臟損壞而生此者考精訂密確能與肺燥性質相宜丸傷者服此立藥調忌元米傷者服已瘳永無傷損誠肺藥中最精最美者也願諸留君意焉

專治

名人痰嗽　胃虛咳喘

五癆七傷　無痰乾嗽

少年色癆　痰帶血絲

痰凝咳嗽　五臟受傷

腎虛夜嗽

RUBBER SHARES THE STRAITS BROKERING CO.

24, The Arcade

星洲營業公司　亞結樓廿四號

九月廿六日樹膠股份行情報告

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	賣主價目 十元角占	買主價目 十元角占
Allenby	一	亞倫備	二八五	二八
Alor Gajah	一	亞路加打	二四五	二三五
Amalgamated Malay	二	馬來聯合公司	四二五	四一五
Ayer Hitam	五	挨也希談	四一	三九五
Ayer Kuning	一	挨也官甯	八二	七七
Ayer molek	一	挨也無力	二四	二三五
Ayer Panas	五	挨也拼拿士	一零五	一
Bagan River	二	巴簡河		
Balau	一	巴留	四二五	四
Balgownie	一	洑路膠你	三三五	三二五
Bassett	一	巴色	一三二	一二七
Batu Lintang	一	巴刀運登	一五	一三五
Betford	一	別佛	九五	八五
Brogas	一	布路加士	一五七	一五二
Brunei United	五	聯合布路乃	六二五	六
Bukit Jeletong	一	布結喏路當	一零五	一
Bukit K. B.	一	布結冀備	七五	六五
Bukit Katil	一	布結加地	九五	九
Bukit Kepong	二	布結冀傍	二二五	二
Bukit Timah	十	布結溫馬	一六	一五
Changkat Serdang	五	肯吉士登	八一	七九
Coleasburgh	一	哥連士北	三九	三六
Connemara	一	干你馬拿	二三二	二二七
Devon	八五	地份		
Glenealy	一	急連你利	二八五	二七七
Hamilton	一	咸未路敦	三二	三
Haytor	五	希刀	一二一	一一七五
Indragiri	五	烟打機厘	一一五	一一
Jeram Kuantan	五	嗟林關丹	一七五	一七
Jimah	一	尖麻	二三七	二三二
Kamasam	二	加馬臣	六六	六四
Katoyang Bahru	一	加刀恩巴老	二三	二一五

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	買主價目 十元角占	賣主價目 十元角占
Kedah	一	窯打	四二五	四
Kempas	二	甘巴士	七六	七三五
Kluang	五	關老營	七七五	七二五
Kuala Sidim	一	瓜那吉店	三八五	三七
Kundong	一	官當	四二五	四
Lunas	五	倫拿士	三二	三一
Malacca Pinda	一	馬六甲邊打	二二五	二二
Malakoff	二	馬拿哥付	四七五	四五
Mandai Tekong	一	萬禮得功	七五	二七
Mayfield	二	尾飛	一六	一五
Melville	一	未路非路	一七	一六
Mentakabs	二	文打急	五六	五三
New Scudai	二	烏士姑底	二八二	二七五
New Serendah	二	烏士連打	四二	四零五
Nyalas	五	你亞拿士	一零六	一零三
Pajam	五	巴針	二四	二三
Parit Perak	一	巴列嗶勒	三二	三
Perak River Valley	一	嗶勒谷	二八五	二七
Punggor	一	旁哥	一零五	一
Radella	五	叻地拿	八二五	七七五
Saudycroft	二	咸的哥乎	二六五	二五五
Sungei Bagan	二	宋危巴簡	三四七	三四三
Sungei Tukang	一五	宋危刀耕	一一七	一一三
Tambalaks	一	譚霸勒	一三二	一二五
Tapah	十	打巴	二九	二七
Teluk Anson	五	的陸安新	二九	二八
Temerloh	一	甜馬路	一一七	一一五
Trafalgar	二	打花加	一五	一三五
Ulu Benuta	五	烏路鞭叻	六六	六三
United Malacca	一	於乃的馬六甲	二一五	二零五
Ulu Pandan	一	烏路班丹	一三	一二
Utan Simpan	一	烏丹簪班	三八五	三七

牙渔 Gaiety Picture Palace

九月三十號至六號止

▲頭場七點半

荒野遇險　一•二•三•四卷　八本

▲二場九點十五分

竪立　五本

奥妙會　七本

本院主人啓

蘇連那 Surina Theatre

十月四號止

▲頭場七點半

哈哈笑

遮羅包探九•十兩卷

▲二場九點

夜光　九本

禮拜六禮拜有日戲開映概收半價

本院主人啓

介紹君用小許利亞巴林氏醬汁以羮成最適口之看饌湯盤

一九二七年六月十四日

LEA & PERRINS' SAUCE

王元龍　毛劍佩　李曼麗　合演

金縷恨

定九月廿七日至十月一日

在曼舞羅戲院開演

二十大本一晚演完券資不加

○齒科醫開業廣告

啓者永年精練緒業於新架坡務力士嗜紗律蔦田日本齒科醫院最新式脫牙完全無痛如神應求往診療

新架坡西女基律門牌七十七號

日本西法齒科醫

加藤牙科醫院

院長加藤大醫生啓

一九二七年五月二號

上天

○○○○○○○○○不用乘雲駕霧

○○○○○○○○○可能徒步凌空

科學家研究所得：謂地球圓形：旋繞天地日星：隨時轉移：然人在其中：如撘車一乘：轉息即逝：南天酒樓：食又好：住又好：何可不往：一嘗試之：遂信家謂昔時出現：有遂可觀：有景可樂：其實欺人之言：南天拔地通天：有升降機：可免勞步：直達六樓：宛若上天：憑欄四望：有木可觀：山可觀：家風福樓：樂也融融：五樓花園：更爲怡情：四樓小酌：兇計房租：二三樓旅店部房間：格式新奇：招呼妥善：食住問題：當可解諸：

房租

三元　風扇電火齊備

四元　齊備開發伊始

五元

六元　定價不二

注意

二三樓旅店部

由一號至三十六號

新嘉坡大坡二馬路余東旋街門牌三十六至四十二號一連七間

南天酒店有限公司啓

電話　五二〇〇　五二〇一　五二〇二

Southern Hotel Limited.

Nos. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore

電報Tel: Address: Namthin Singapore

信箱Post Box No 1038

民國十六年月二十七日　啓

太和洞腎虧丸

△各主治症

夜夢遺泄　心腎不交

夜便頻數　尿後返濁

氣血兩虧　心神彷徘

病後失調　胃口不爽

耳鳴目眩　腰骨節痛

頭暈目花　勞動氣喘

風濕痹痰　四肢麻木

筋不舒暢　常覺困倦

南洋總批發處石叻廣能怡保會豐商店

專門醫眼

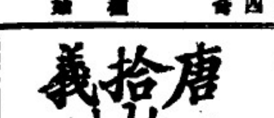
廣東孫榮氏

脫膜代刀散

玆將醫明脫膜代刀散實驗姓名畧列

黃沙北約朱紫巷十三號梁桂眼患紅腫雙目起膜數月無效實在旦夕三碌代刀散痊愈○高梧新塘富春榮族貴之子舟積患眼起膜經年三碌代刀散痊愈○香港油蔴地永順隆記楊伯仁之女症復實目八年四碌代刀散痊愈○油蔴地德昌鄭乾和病復患眼畏日羞明炎日起膜月餘一碌代刀散痊愈○香港南京旅店林培生雙目患病數月代刀散痊愈○番禺南村徐氏實睛二十七年黑白不見十三碌代刀散痊愈係由市橋觀仁善堂介紹○榮孫氏專門眼科醫生始創脫膜代刀散○除燕去翳散○普通光明散○去眼膠藥水（總發行所在廣東省城西關觀音大巷（分售處）石叻大馬路會豐商店○西北門大馬路廣同仁○牛車水同濟堂○保安堂○庇能中法藥房○現成會堂商店○奉來昌記○東生和○吉隆關瀾記棧○

唐拾義



此丸乃治一切新舊痰咳之靈藥如隔日或逐日三日[illegible]無論先寒後熱先熱後寒經年累月之瘧疾無不應手奏效且能清內熱健脾開胃助消化祛風邪如感冒暑熱頭痛骨痛等症均能治之屢試屢靈功[illegible]遠非尋常可比[illegible]言

每盒[illegible]每打九毛

唐拾義久咳丸功在止咳防癆根本治療會此真屬防微杜漸特此忠告有咳諸君[illegible]此丸內有贈券一張交同本發行所寄換圖畫[illegible]包內無券即如僞藥[illegible]受欺

經售商[illegible]石叻總經理

每瓶元零一

三紅花香烟

吸香清味妙之三紅花頓覺胸襟開朗神思飛越如踏海壖遙望天際雲色波上鷗影時也、

[illegible] the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

屈臣氏馳名沙示水
南洋總代理星架坡商業代理公司
南洋各埠均有代理
商業代理公司
丹戎巴葛路門牌一百卅二號 電話二〇二一

祖國一

◉李宗仁在軍委會之訓話

▲並點驗軍委會人員 （二）

這次有一件最可痛心的事情：便是軍事上雖然得到這樣大的勝利：而在社會中：似乎不出什麼大的同情：只要看：戰爭的時候：街上的標語一條都沒有了：豈不是很可痛心的嗎：我們自己須先改好：加倍努力：然後民衆才能有信仰：不然．黨員先不努力．還有什麼革命：所謂達到自由平等之目的也是空話了：大家切記：自己若先腐化：沒有不被人打倒的：

還有一件很重要的事要說：便是甯漢合作問題：關於這個問題：外間不明眞相：有什麼揣測：因而大家起了懷疑：其實這是很簡單眞很正當的事情：黨內有不對的事情：同志大家想法解決：這才是眞正愛黨：武漢此次痛悟容共之非：正是我們黨內解決糾紛的好機會：我們蔣總司令：自己犧牲地位：毅然下野：以使甯漢統一：而堅固黨的結合：這是何等的眼光：何等的毅力：

最初有不明眞相的對甯漢合作起了懷疑：而附和謠言：現在大家明白：對自已從前謬誤的推測．當不禁啞然失笑了：

最近在敵人進攻：救焉思遏的時候：某種主義者對我們的壓迫：同時加緊：這種情形已然不堪設想：我們一面要打敵人：一面要顧到緊張的外交問題．這時甯漢非聯合不足：對付共同的敵人：若是我們去打武漢：武漢軍隊也東下打我們：那時誰勝誰負：沒有人料得定：然而兩方無論那一方勝利：都要有相當的犧牲：而且要一方去統一他一方事實上完全不可能：總之：無非給殘餘軍閥造機會：給共產黨造機會：使其復興而破壞革命勢力：或是造成盤踞分割的局面：作軍閥的繼續者：務非黨國之福：大家看明白這種局勢：看出種種危險：於是乘意見：共謀黨國大計：我們蔣總司令更看得明白：所以自動下野：甯漢結合以後：才能提高黨權：打倒一切革命障礙：澈底消滅一切反派：而謀國民革命成功：不要謠言：是黨員之責任：黨員人人都要負他的責任：盡他之天職：革命才有成功之希望．追隨謠言腐化分子：因爲他們一向是作官：恐怕合作官約以後：地位不穩：官兒要丟：所以造謠挑撥：無所不用其極．惟恐甯漢合作之成功：這種害黨之爲：是全體忠實黨員之公敵：非把他們消滅淨盡：便無以對先總理：無以對民衆：他們是爲作官：是爲攫錢：絕不會爲黨奮鬥：不會爲民衆謀福利：這種腐化分子：爲達到他們之目的：不惜造謠生事：破壞黨國：若不掃除淨盡：則國民黨不會有生路：若不斬草除根：則國民黨不會有生機：諸位對於大勢：看得極清：我相信不會盲從附和：自已失卻黨員之威嚴與人格：

譚組菴孫哲生這次來商議甯漢團結問題：態度異常誠懇：而外間之懷疑．實根據武漢發表之皓：（十九）電：電文中有兩點最容易招外間之誤會和懷疑：

一：皓電上說：南京中央黨部國政府是蔣介石總司令一個人：而不知蔣總司令早下野了：電上說．李某等觀諮云云：所謂李某等當然指我與何總指揮：因爲與武漢直接通電之事：只有我們兩個人：

我們當時對譚組菴質問：他說十九日前：漢方對南京之情形：因爲消息不通：一點也不清楚：而漢口帝國主義機關報：又造許多謠言：說蔣中正下野是假：是一種策畧：武漢當時不知實情：因而誤會：及至發覺錯誤：電已發出來了：他們那方面：因爲發出來了：收不回去：也當表示慚愧：

這是對大家須說明之事：

從前我們每天喊：打倒武漢僞政府：就因爲我們不知道他們已眞正清黨：那時漢方想對下游用兵：我們也想西征．兩方對罵之話：不曉得有多少：但是現在却完全拋開了：我們要以會議之形式：來解決以後黨內之一切問題：大家要因時制宜：不能意氣：不然便外黨之自殺：我們不要反革命之共產黨來干與：我們不要反動之腐化分子來造謠：

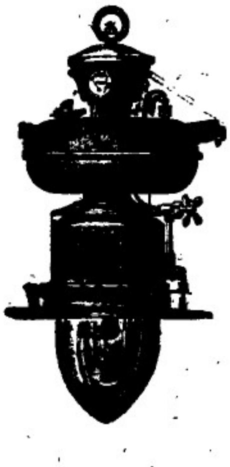
現在我認爲我們黨之危機有二：一是共產黨破壞離間：現在大家化除意見：共產黨之鬼蜮技倆：已經被我們看破：這種危機已經過去了：

第二是反動派之造謠生事：和同志之意志薄弱：這是關乎黨的興亡的：同志須認淸敵人：不然我們許多武裝同志之犧牲都是無意義：以後之奮鬥也是無用：那就本黨亡無日了：

現在是我們黨之生死關頭：大家要有統一之意志：以制裁反動：然後黨國始有希望：

華僑保險有限公司
新嘉坡總行設在
力得實道理象
門牌大二十六二十三
電話四五七三
保險 摩多車險 水險 火險
本公司爲華人創辦經理受當業外地保險爲保障 支行及代理設在上海仰光安南暹羅吧城萬隆巴東山打根及馬來半島各埠 [illegible]
▲董事部一覽表
正主席 林順義 副主席 陳延謙
董事 黃兆珍 林錦成 楊真陳 余應林 陸運懷 王興芳 李光前 張禮實 李振殿 殷碧村 王文達 陳百郡
總司理 蔡清賢 副司理 邱金龍
The Overseas Assurance Corporation Ltd.,
Incorporated in S. S.

馳名最久的仰光朱律
氣味香純
價廉物美
No 3 GHEE SENG & Co. TRADE MARK 商標 宜生選庄 156 BEACH STREET. PENANG. 門牌一五六號 檳城港仔口街 CIGAR MANUFACTURING 98 GLADSTONE ROAD PENANG. No. 3 假冒本號男盜女娼
諸君在辦公時間欲調劑精神澄清思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好仰光朱律價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也
總代理新嘉坡賭間口文德號
民國十六年八月廿四日 啓

◀星架坡何悅昌▶
牛車水大馬路
E. CHEONG
111, South Bridge Road, Singapore
Telephone No. 2300
電話二三〇〇
總代理德國（必多）各款大光燈兼有各種鐘錶留聲機器唱片影燈燈罩 [illegible] 光顧請移玉步

啓者本號唯一總代理德國正（必多）光燈於茲有十餘年矣銷出亦不下數萬枝蒙各界諸君樂用咸稱盡善盡美矣近有劣貨冒該燈形式或大書特書必多爲著者希圖射利本號之燈均有中西文字名爲記諸君新注意爲以免市上僞貨亂眞也
十六年七月十日

祖國二

⊙汪精衛到滬後悲喜交集之要人公讌會（一）

▲寧漢西山三派聚會一堂
▲汪精衛沉痛之演說
▲軍操注目黨務統一
▲蔡元培請勾銷舊賬

十一日滬函云：海軍總司令楊樹莊：淞滬衛戍司令白崇禧：第二十六軍軍長周鳳岐：以寧漢要人聯袂來滬　特於昨日(十日)下午一時：在外交大樓設宴歡迎，到者皆軍政紳各界知名之士：席間汪君精衛李軍長宗仁蔡委員孑民等皆有極懇切之演詞：直至下午四時許始盡歡而散：中秋節有此盛大宴會：堪爲令節點綴：茲將是日歡迎會盛況及各要人演詞等分錄於後：

▲軍警之戒備　昨午十二時後：豐林橋畔：即有武裝憲兵之放哨：上海特別市公安局亦派有警察多名：在新西區一帶照料：交涉公署門前五步一警：十步一兵：防範甚爲嚴密：大門內站立武裝衛兵二排：持槍鵠立：外交大樓下亦有武裝兵士：手持盒子砲，分立兩旁：樓上入門口皆有衛兵：至散席後：衛兵始行撤去：

▲會場之概況　交涉公署大門首交叉黨國旗：外交大樓下懸掛紅布白字：歡迎國民政府委員：橫額：入門口有簽名處：由招待員江家肩(王旁)縣長及姚鑫之等殷勤招待：會場設在外交大樓：席次排成橢形：四週滿貼寧漢合作標語：用紅白藍布書成：非常醒目：場左一小間內爲各要人到後之休息室：右爲軍樂室：中間一小間內則懸掛孫總理遺像：布置簡單而莊嚴：

▲到會之人物　昨日到會者皆爲軍政界重要人物：楊海軍總司令樹莊，淞滬衛戍司令部參謀長定藩：二十六軍軍長周鳳岐：以主人關係到最早：汪君精衛於下午一時一刻偕同楊君杏佛乘坐二四零號汽車而來：朱培德李宗仁兩軍長則同乘七二五二號汽車前來：登樓後，先至休息室稍憩，並由楊君杏佛代爲介紹來賓與汪等一一握手：未幾蔡孑民孫科宋子文李協和諸君均依次而到：此外軍政界到者，有孔祥熙：褚民誼：蔣作賓：熊斌，林知淵：葉楚傖：陳覺鄉：祝紹周：周佩箴：張繼：李登輝：居正：軍振：許康：郭泰祺：陳維圻：潘宜之：張壽鏞：李身：蔣伯器：項崇羽：江家肩(王旁)：黃伯樵：胡鴻基：朱經農：盧興源，周濟民，石瑛等：黨部方面到者：陳德徵：冷雋：楊杏佛等：紳界到者馮少山：王曉籟：顧馨一：榮潤卿：王彬彥：林康侯：陸伯鴻：王一亭：周湘齡等：新聞界到者：爲嚴愼予：吳樹人：顧執中：金華亭：金雄白：何西亞，葉知音：李子寬：蔣劍俠等：來賓共到一百數十人：

▲未到之賓主　歡迎宴中：本請由寧來滬之六要人：惟譚延闓君前晚因在伍梯雲部長宅內宴聚時：多飲幾杯酒：身體稍有不適：未能前來：何總指揮則以胞恙未全：特致函道謝：胡展堂石曾二委員亦在邀請之列：胡君以事未到：李君則以病體初愈：對謝未來：白總指揮則以寧滬軍事甚忙：未及與朱二軍長等同來：惟前晚曾有一電致張參謀長：如公事稍暇：當於十日乘早車預來：迨乎宴聚時：白總指揮尚未預到：想以軍書旁午：不及來滬：當由張參謀長代表列席此外虞洽卿等亦以節事，未能前來參與盛宴：

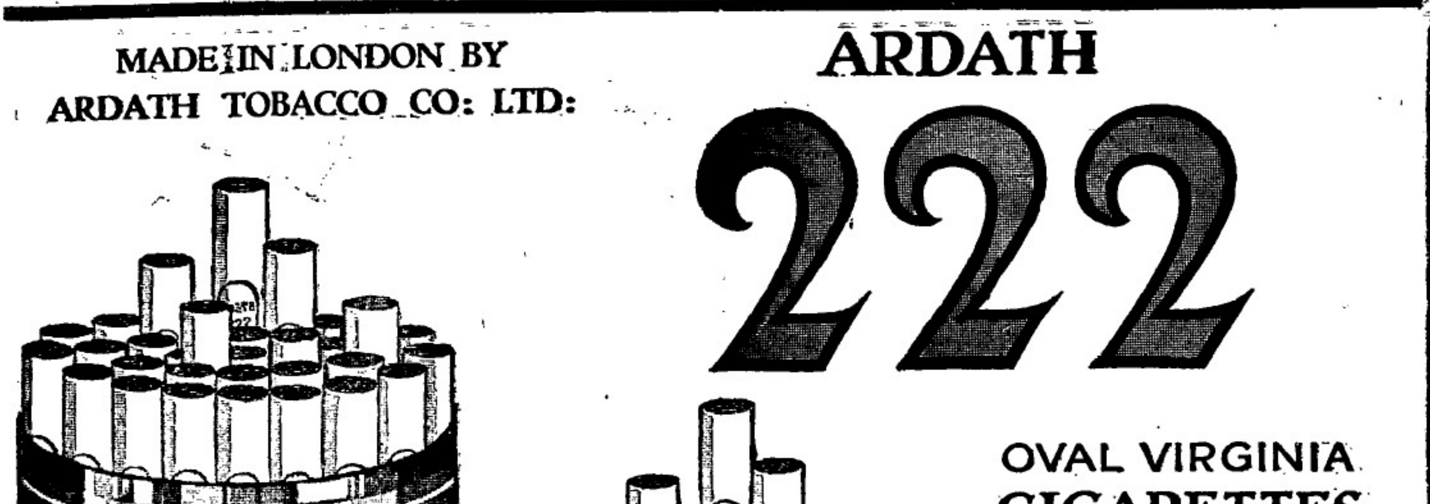
▲要人之席次　來賓到齊後：於下午二時許：由陳副官長報告開會：來賓陸續入座：一時軍樂之聲大作，楊海軍總司令主席，坐居中：右爲汪君精衛：汪君之右首爲蔡孑民君：蔡君右首爲宋子文君：宋君右首爲孔熙君：楊主席左首爲李宗仁軍長：李軍長左首朱培德軍長：朱君左首爲孫哲生君：孫君左首爲褚民誼君：李君協和坐在汪君之對過：其餘來賓均散坐四周：中間一排則爲新聞記者席：

⊙汪蔣兩消卒成事實

▲汪精衛下野通電
▲寧漢西山赴寧部會
▲臨時委員會名表

▲昨汪精衛等與各人在伍梯雲宅：開執監聯席預備會議：李烈鈞主席：寧漢兩派委員言語衝突：幾決裂：賴李烈鈞調停：元日十三始決定劃日在寧開中央臨時執行監察聯席會議，明年元旦開第三次全國代表大會：列席中曾表示漢方清黨未淨證：請諒困難：否則自殺以明心：但至十二晚忽爾失踪　其妻陳璧君亦謂不知其何往：

▲十三日發電二通：其一：略云：寧漢合作：係根據寧方同志八：庚八日電：及漢方同志灰：十日覆電：寧同志自承鹵莽從事：過舉極多，漢同志自承對共賊防制過遲，至深內疚：兩方同志間：各本責己恕人之精神：謀彌縫補求之辦法：唯一目的：在使破碎之局：歸於完整：銘前貽誤：不即引退：卽期與諸同志一致達此目的：今銘謹引退時機已至：除呈請中央靜候處分外：謹此奉聞等語：其二電云：前因賀葉叛據南昌：自然防共過遲：久思自劾：因時局未定：應先補過，隱忍至今：幸各同志共圖建設：庶破局可歸完整：正宜及時引退：靜候處分：仰祈嚴加制裁：以明責任等語：



南洋要聞

○吉隆坡雙十節巡遊消息

吉隆

吉隆坡通訊云：本坡名社團學校人士：對於本屆雙十提燈巡遊一事：頗欲明其眞相：余特昨日特往訪總商會執事人：當蒙示以華民護衛司原函：及譯成中文函稿各一紙：茲照錄如次：（致秋泰先生鑒：敬者：本月五號：先生到來代表中華商會：爲雙十節出遊一事：求取人情：余旣與華民政務司商量：彼無反對：惟弄獅子則不贊成：左列之事：請祈遵知爲禱：（一）取理申之人名：（二）出遊之路𨑨（三）出遊各社團之名：再出遊時：要特別留意：以免有意外之事發生：至於燈籠各物：亦要修改爲要：雪蘭莪華民護衛司京士敦啓：九月八日：）惟據商會執事者說：關於函中所開各件條：旣屢催促二十五行總代表林水德君妥爲答覆：惟至今尚未來函答覆：故對於具體辦法：尚未得要領云　但雙十節轉瞬屆：甚望發起諸君：早日解決此事：卽由商會召集各社團暨學校：覆前函所開各條：斯爲得者：

○紫羅蘭登臺第二三四宵

吉隆通訊云：昨日爲紫羅蘭登臺之第二宵：所有上等椅位：已於預日沽罄：昨夜將屆開演時：售票處已懸貼〻位沽淸字樣：其擠擁可知：本坡除粵歌劇之外．從未有叫座如是之爽者．昨晚原定歌劇：爲燕子樓：小靑吊影：夜渡蘆花：霍小玉四齣：加插一齣滑稽歌劇牛邊雞：最後以歌舞殺尾：昨夜因廣府發太多：致臨時將夜渡蘆花一齣刪去：殊爲可惜．紫羅蘭𨑨態婀娜：聲歌善舞：故於小靑吊影霍小玉各歌劇：表演得非常細膩：一般對靑睞者：頗得看又頗不得聽：俯爲狼狽：紫羅蘭藝術之足以令心曠神怡：可想而知：牛邊雞一齣：以善於表情之紫羅蘭演之：故覺談諧加倍：他改扮男裝：越覺天眞活潑：跳舞比較昨宵尤爲新穎：總之面面玲瓏：無以名之：因顏之曰並皆佳妙：連日座客秩序亦極佳：羅來南洋社會程度日漸增高：斯亦僑界之一好現象也：

昨拜五晚爲紫羅蘭登臺之第三宵：其劇目爲遊花園：覇玉郎：新式舞：黛玉葬花：黛玉歸天等：當唱古調覇玉郎一齣甫畢時：政府某要人（英人）：因欽慕紫羅蘭之藝術已久：因請鄭潤田居轉達：謂意欲一見紫羅蘭：當時由鄭君帶紫羅蘭往謁該英人：該英人見面後：對於姑娘之藝術：大加贊賞：勉其努力用功：則前途不可限量：因要求姑娘臨時加插表演牛邊雞一劇：及於多跳舞一度：是夜表演之黛玉葬花：爲姑娘平生得意首本．是日因午刻天雨：故觀衆兩天稍遜：

昨拜六晚爲紫羅蘭演劇之第四宵：劇目爲小靑吊影：夜渡蘆花摘花女｜新式舞等：小靑吊影摘花女：俱爲表情唱劇：頗爲觀者贊賞．而以吊影一闋：尤爲一般觀衆所樂道云：

○太平將多一華校

霹靂

霹靂通訊云：太平華僑學校：從前僅有修齊一所：學生百餘名：四五年前：始有振華校之開辦：目前學生亦有百四五十名：合兩校學生：不爲三百名左右：以號稱聯邦第二首府之太平：商業之盛：華僑之衆：兒童之多：而學校竟僅有兩所：實不足以容納許多有志求學之華僑子弟：於是家館林立：而入英文校與夫徒手嬉遊者：尤不可勝數．良爲嘆惜：近有熱心家：王振球：沈惠卿：沈鴻聲：郭番毅：許峯彥諸君．爲不忍多數兒童：一任曠時失學：乃特出而提倡：僉以太平華校：應有再辦一所之必要而埠中熱心家：如蘇文代：王舉押：陳福壽：張國城：王福壽．郭允護：黃則頌：柯見濤：陳樹雷：葉鐵侯：沈元苑：朱觀棠：李隆：蔡麥：陳丙南諸君：皆極踴躍：先後贊成：聞不日己欲召集會議：組織董事部云：若然：則太平又將多一吾僑教育機關以前振修兩校所不能容納之兒童　將毋慮其無求學之地矣：吾於此不禁爲太平僑之子弟賀：而尤望諸熱心家努力毋懈　此不僅己之榮：社會之幸：亦國家之福也：喜而誌之：

◁薛仁貴士敏土▷

馬來各處均有售賣

唯一輸入人歐里利（友連大樓）（德律風一七二）

民國十六年二月七日　(一)

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

布商注意

英國布來特福麗華染坊有限公司

諸君購布時倘不注意檢查布邊印有B.D.A.三字英文字母者猶愚人之於蛋裡尋骨也故凡買布而欲買好布者須細閱布邊印有B.D.A.三字卽世界上最著名之麗華染坊有限公司所出之頂上物品也

麗華染坊公司啓

SINGAORE OFFICE
Hongkong Bank Chambers,
Collyer Quay
P.O. Box No. 482.
Phone No. 9800.

新嘉坡辦事處在滙豐銀行樓上第五層

電話第之八〇〇　信箱第四八二

一九二七年六月一日

Looking For Bones In An Egg".

雞蛋裡覓尋骨頭

星洲南洋江夏堂啓事

本堂經于去年購成本坡直門街門牌八十六號洋樓全座三進爲堂所地點適中觀瞻頗壯近將舉行進主陞像等事但需費尚鉅非藉　諸族親羣策羣力不爲功所有前認捐未交及交未清楚暨猶有未認捐者爲數尚多此十六晚開董事會當塲推舉黃濟舟黃有淵黃大鵬黃嵩嶠黃震昌黃碧初黃碧卿黃維椿等爲募捐收捐員茲已訂于本月廿一日出發捐部係用本堂正式捐部蓋有正印收據係用雙連票經財政黃鴻塔簽名蓋正印並入蓋印部及收捐員簽名爲憑深望本坡外埠族親先生對于募捐收捐員到時未捐者請熱誠認捐或鼎力介以已捐者或加捐請照數　惠交擲回收條俾得早清手續便于刊行徵信錄是爲至禱

星洲南洋江夏堂董事部公啓

注意眼疾妙藥

此爲人人應所預備之著名眼疾藥力專治紅目　眼水長流　眼珠薄弱　眼花　眼膜症　眼癢　夜中盲瞭等症　担保十日內痊愈

無論何人能於十日內醫愈上列各症者立予賞金一千元倘用鄙人之藥而去其標頭者卽不得領取賞金

此藥乃鄙人所獨製爲醫治各種眼疾之神方

診治時間由上午九時起下午六時止電話四七七六

John B. La. A. Z. P.

3: Bras Basah Road, Singapore Tel: No 4776

新加坡勿嗒巴沙律八十三號約翰米拉醫偉

民國十六年七月十八日　啓

最佳之紅毛灰廣告

此最優之波蘭標紅毛灰上有一人與獅爲記實市上所售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉馬來半島各埠之各種承包工程家莫不樂於購用且莫不同聲讚許諸君惠顧請向本代理人接洽可也

新嘉坡　檳城　嘛六呷　吉隆坡　怡保

代唯一理人義利洋行謹啓

（在英京註冊）

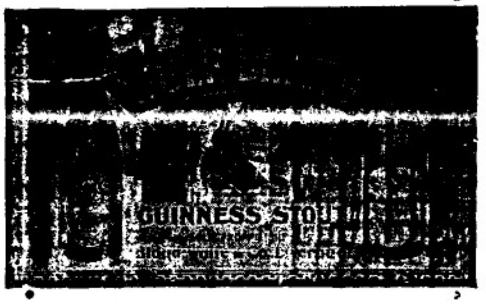
Sole Agents:

ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.

(Incorporated in England)

Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

總代理　新加坡　也此富士渠有限公司



正紅獅頭標烏黑酒乃品最上等之黑料釀造而成如常飲之能延年長壽此酒試辦人及兒童最佳之飲料因其能補血而使身體强壯也

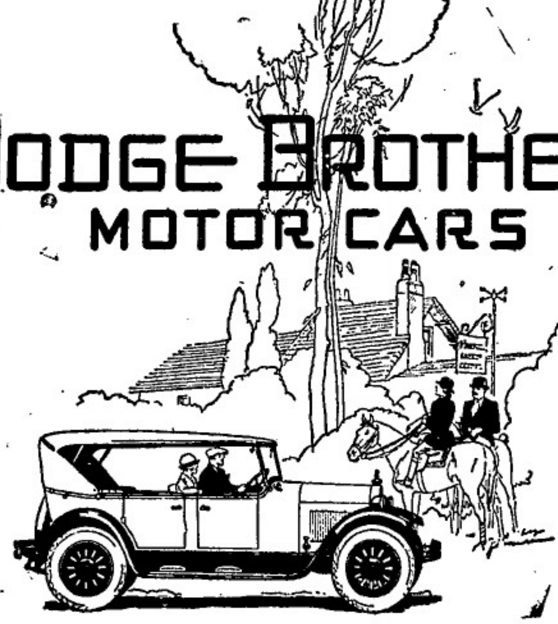
一九二七年五月三號

SOLE AGENTS

H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED.

SINGAPORE.

DODGE BROTHERS MOTOR CARS



◉島芝兄弟之廉祗汽車

▲若予此種新汽車一個完全之試驗

請看此新式之島芝汽車乃用新機件所配置故費用極爲儉省行駛二十六或廿八英里僅用數啤油一加倫其駕駛異力常流利而又服從人意本公司極樂意表白島芝汽車乃精良之出品也

新加坡烏節律九十二至一百門牌號

里昂摩托有限公司啓

Lyons Motors Ltd.

92-100 Orchard Road Singapore.

著名之鐵櫃

凡諸銀行商家實得力輪船有限公司及北婆羅洲政府等等均相率購用

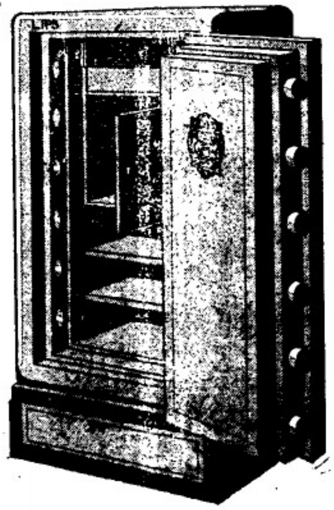
堅固的及圓圓的鐵櫃之唯一代理人

圓圓鐵櫃

單門　75"x36"x31"

雙門　72"x45"x32"

最合銀行之用加華僑保行利華銀行等均嘗購用火險及强盜不能侵害價目表函索卽寄



堅固鐵櫃

size-
20"x15"x14"
22"x16"x15"
24"x17"x16"
26"x18"x17"
28"x19"x18"
30"x20"x20"
32"x21"x20"
36"x24"x22"
42"x26"x24"
48' x26"x26"

完全鋼鐵英國製造配置不易舐鎖之鎖

穎　九月廿四　Z

價廉物美于此可得

FRANKELS

新嘉坡　吉隆坡　檳城

▶占門提之克士台地◀

此罐頭克士合乃用最熟之番茄製造味香適口能增加每日食品之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD,
SINGAPORE

保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

保精益腎丸

▲惟精益腎丸能保已虧之腎▼

專治精血虧損夢中遺泄腰膝脚軟元陽虧耗寒疝虛淋面黃肌瘦四肢乏力戕過度下元寒冷腎水耗竭病後失調夜多小便頭暈眼花有患以上之病者請服保精益腎丸

價目　每盒一元二角　每打十二元

上海

五洲大藥房

人造自來血

▲爲人身之至寶

助肺呼吸香膠

海波藥

南洋總代理　石叻　庇能　吧羅　會豐商店

LAT PAU PRESS LTD.

ESTABLISHED 1880.

The Unbeaten Printers & Stationers in the Town

PHONE 1164.

交際的明星

酒是得一部份的飲家　汽水是那羣衆們的飲料　可是那交際的場中

飲汽水多還飲酒呢　鷹標的汽水　氣味最芬芳的

水質最清潔的

裝璜最雅麗的

他仗着三般的本領

博得羣衆的歡迎　可不是交際的明星呵

鷹標汽水代理人兩合棧廣告

大坡牛車水戲院街　電話四五八二

玫瑰頭水

群芳譜曰。玫瑰花色。紫白紅黃碧俱備。嬌豔芬馥。有色有香。可見此花自古有名。今取其精製為玫瑰頭水。日日用於頭髮上。能使之光澤美觀。香氣輕柔。與白衣人頭水有異曲同工之妙。

九月二日

Sole Agents:-
Rigold Bergmann & Co Ltd,
4, D'Almeida Street, Singapore.

星洲唯一代理人

理吳咨明有限公司謹佈

健脾開胃

●脾胃健…則食慾旺盛·食量多而全身營養充足·體質日臻強壯而無病·

●脾胃弱…則食慾退化·食量少而營養原料缺乏·身體日形瘦削而多病·

百齡機…乃是健脾開胃藥食兼補之養生妙品·凡因氣惱強食·或失飢過飽·以致消化不良·胃呆脾虛·飲食無味者·連服三日·食量保可增加一倍·

價目　大瓶兩元　每打念元　小瓶一元　每打十元

生熟藥店均有出售

石叻玻璃後街門牌六號九福分公司發行

君患何種咳嗽乎

啤士 PEPS

此啤士葯片能補喉健胸潤呼吸除痼疾

凡咳嗽時喉癢胸脹乃氣管發炎明證如呼吸急促係哮喘起始預兆尚有流行性之乾咳最易使喉部憔悴乏力

啤士葯片為當治各種咳嗽之聖品如置此葯片於口中含溶極具療治功用並有一種滋潤之氣直達內部各處又能化痰開竅奮生津液撫治筋絡受咳嗽時之疼痛使呼吸舒展暢快須知氣管炎肺膜炎癆傷以及各種病源皆起於細小之傷風咳嗽無論何時如微覺喉際燥痛胸膈脹悶即服啤士葯片立可見效君宜常備此品以防後患

啤士葯片醫學界已許為醫治咳嗽傷風氣管炎感冒風寒流行症哮喘百日咳喉症及肺病等最有價值之聖劑無論男女老幼服之均有同等効力

須速購試用啊

C.P.4.

啤士藥片係用堅固之玻璃樽裝載價銀七角半各藥英藥房均有出售

代理人新嘉坡怒美芝律中英藥房

MORRIS CARS

○莫理士汽車

一六二六年及一九二七年時式價目表

此價不包免費保險

雙座敞車 每輛一千二百五十元

雙座四輪擊動機 每輛一千七百五十元

四人座敞車 每輛一千七百二十元

四人座四輪擊動機 每輛一千八百七十元

雙座轎車四輪擊動機 每輛二千零九十五元

轎車四輪擊動機 每輛二千二百一十元

雙座四輪擊動機 每輛二千四百廿五元

四人座四輪擊動機 每輛二千五百卅五元

雙座轎車 每輛二千七百元正

轎車 每輛二千初百元正

雙座篷車 每輛三千二百六十元

小篷車 每輛三千四百五十元

常款莫理斯遊客款 每輛壹千初百五十元

莫理斯遊客款 每輛弍千零四十元

莫理斯常款車 每輛壹千六百四十元

莫理斯車 每輛弍千零五十元

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司

美[illegible]氏及劉水

德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳壹二四

意如欲免失意請即定購爾車

一九二一年十二月三六號

Sole Agents:- **MALAYAN MOTORS, LTD.** Singapore

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啓

在海峽殖民地註冊

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

商標

注意

正葡萄庫安池

上等厦安溫

七州府及蘇門答臘之唯一代理人

羅敏萬蘭池酒

羅敏三星萬蘭池酒

莫賓德有限公司

分叻實鋪處 | 坡代理 新榮成 | 十八溪號 振源號 | 中街 永興號 | 大馬路 永康 | 二馬路 乾元號 | 水仙門 新永泰 | 牛車水 振興源 | 東[illegible] 錦安公司 | [illegible]路 錦[illegible] | 及其他 | 大酒店

公立南洋平民學校週刊

平民教育

臨川李健題

編輯處星洲四排坡公園路卄號本校

第四十四期

The Democratic Educational Weekly

520 Spottiswood Park Road

Singapore.

◉平民應備的知識 (四十五)

(治宇編)

▲省議會

省議會是由省議員組織而成；省議員不是一省選民直接選出，是由各選舉區域；先選出代表；然後齊集省城，舉行互選，當選者乃爲省議員在選舉區域選舉：是謂初選：各代表齊集省城互選是謂覆選：此選舉法：又稱間接選舉：茲將省議會職權分述如左：

一、議決本省單行條件但不抵觸法律命令爲限

二、議決本省預算及決算

三、議決省稅及使用費規費之徵收但法律命令有規定者不在此限

四、議決省債之募集及省庫有負担之契約

五、議決本省財產及營造物之處分並買入

六、議決本省財產及營造物之管理方法但法律命令有規定者不在此限

七、答覆省行政長官諮詢事件

八、受理本省人民關於本省行政請願事件

九、得以關於本省行政及其他事件之意見建議於省行政長官

十、其他依法律命令應由省議員議決事件

◉平民教育促進會總會的組織和工作 (六)

(湯茂如)

第三章 平民教育促進會總會的工作

只知道組織平教總會的歷史：組織系統表的根據和特點：而不知道總會實際的工作：我們還是不能切實的了解平教總會：一般人不明白平總教會會所進行的工作：所以有人說平教總會宜併入教育部等等的話：平民教育是我國學制以外的補救教育：這是我們都應當知道的：在中國今日這政治紊亂的時候：教育部對於國立大學尙不能擔負經濟上的責任：對於全國教育：又不能在教育學術上有所貢獻：中央威信未立：教部行政信用已失：這也是實在的事實：在這種情形之下：還說宣把這平民的：由平民爲平民而組織的平教總會：併入教育部：豈不是書人視睹話：況且平教會：還擔負了一種特別的使命：這個使命是激發民衆自動費最少的能力和經費：於最短的時期內，爲中國(除文盲：作新民)：以堅固中華民國的基礎：爲的要完成這個激發民衆自動實施平教的使命：就擬定了總會的工作範圍：以研究調查：指導訓練：規定標準：編製工具：以及協助各地推行平民教育爲主要職務，至於那些推行和普及平民教育的實施工作：還是要靠各省各地方的平民教育促進會和各界熱心平民教育的人，去共同担負的：他們都能自動的努力平教才有發達和普及的希望：簡單的說：總會對於平民教育：完全是在學術上和訓練人材上去完成他那激發民衆自動實施平教的使命：使命上的工作範圍：在簡章內也規定得很精細的：按總會簡章第二章第三條：本會會務如下：

一、擬定全國平民教育之辦法：

二、研究平民學校組織法：教學法 管理法：指導法：及平民教育推行方法：

三、編輯平民學校應用之教材及書報：

四、研究平民學校應用之教具：

五、培養平民教育推行人員教育運動員：演講員

六、設立試驗學校：

七、實地或通信調查平民教育實施狀況：

八、提倡各地方組織平民教育促進會：

九、輔助各省區邊疆及華僑所在地推行平民教育

十、提倡籌畫平民學校學生畢業後之繼續教育事業：

十一、其他關於平民教育事項：

◉南京各機關倡辦平校之近況 (五)

(朱悅之)

(六)基督徒學生聯合會 該會由南京各教會中等以上學校學員聯合組織而成：聞本屆開大會時，有各中等以上學校：均附設平民學校一所：並擬與本會聯絡協同進行之議案：交由該會教育部負責：設法進行：然因經費關係：未克實現：俟籌得經費：再着手招生：派員來會接洽云：

(七)美以美會福音堂 水西門美以美會福音堂：前因由本會出資開設一校：畢業成績尙佳：前日該堂職員聶君家驥來會云：伊已向該堂主任籌先生(西人)捐得燈油費及第一屆書籍費數元：並要本會供給其他課業用品：本會已允其請：擬本星期內實行開學：

三、商界

(一)美利生 美利生照像公司姚漢樑先生，經本會幹事前往述明平民教育之重要及宗旨：並請其捐款開設平校當蒙慨允捐助一校經費：(二十四元)至於校員校舍等事：由本會負責接洽：教員現已聘定鄒君秋成：(北三警所巡長)校舍即假用北區察第三分駐所附設之貧民義校內，按鄒君自本會成立：推廣平校以來：歷任平校教師：對於教授及管理方面甚有經驗：成績頗佳：平日辦理尤爲認眞：現該校已於八日開學上課：學生(男生)共四十餘人：皆十八歲以上者：(完)

◉今後之女子教育 (四)

(戈鳳君)

丙 學校教科目不能適切女子生活之需要

上述女子能力：不亞於男子：并不是說二者處處都是一樣：實是二者各有短長：各有其特質：學校應當補短續長發揮原有之特質：乃現今女學校：往往男女間課程教材全無區別：例如家政等科：往往有女校無此科目：或雖有而不切實從事：有名無實，學校科目既難適切功用原則：學成致用：自難措置裕如：故學校成績不良：此亦一主因：

(三)今後女子教育進行

甲 思想方面：要打破舊觀念：喚起他們對於教育的正當理解：

這種責任當然各縣教育局擔負的，但現今教育行政人員：大多數還以男子占大大多數：他們的心理：對於女子總不免有些隔膜：且大抵只可對於父兄勸導：而於女子的本身：難有親切的指導：補救辦法有二：

(一)最好各縣教育局多設女子職員：其他各種教育行政：也當許女子參加：才可使教育行政對於女性的需要：得十分明瞭：并且女子的言語委婉動聽：荷負勸導女子入學的事情：做父母的容易：受感動而聽從：(二)由已受教育的女子：以私人資格組織一勸導團：勸導他們鄰居親友入學：爲不幸的女子：盡這一點義務：我想定可收得好的效果：

乙 經濟方面

恢復女子經濟權：其辦法有：

A 修改民法：規定女子與男子平等：得許承受遺產權：

B 注重儲蓄：將不必要之衣飾減少：儲蓄爲學膳費：

C 提倡小工藝：如織襪織衣等：能自力生產，

D 學校力求儉約：

(一)減收學費：而於貧寒者免費：(二)於女生的膳食用：力求樸素撙節：以減輕家長的担負：

◉要能夠改過

(南)

我們一個人不是聖人賢人：那一個能沒有做錯的事：做錯了事：就叫有過失：

大凡人的過失：犯了一次：如果不改：就會再犯第二第三次：以至於無數次：犯了小的過失：如果不改：就會由小而大，漸漸的越犯越大：以至於不得了：現在可以拿一個淺近的比方來說：衣服穿在身上：本來是很好的：偶然一不小心：弄了一個小洞：這洞本來很小：似乎不很緊：但是如果不把他立刻補起來那就一天一天的大起來：等到後來變成一個大洞：然後才想去補：那是已經遲了：莫說大洞補不起來：就是要起來：也不好看了：所以俗話說：(小洞不補：大洞吃苦：)

我以爲一個人做錯了事情：自已並不知道是錯：這是可以原諒的：不算羞醜的：若是自己做錯了事情：經別人告訴過他：他還不能改：仍舊望錯的路上去走：這就是有心爲惡：不能原諒的：是很可恥的：

從前夏朝禹王：聽見別人告訴他話：他就向人下拜：孔夫子的學生仲由：聽見人說他有什麼過失：他就非常歡喜：這禹王是個聖人：仲由是個賢人：他們尙且這樣的喜歡改過：何況我們平民：一天到晚：說錯的話：做錯的事：也不知多少：如果能夠知道了錯：就立刻改掉：那末就算一天改一樣：一個月改三十樣，一年改三百六十樣：隨你有多少錯處：總不愁改不完了：

◉校聞

▲擴充圖書館 圖書館對于學生之學業很有關係：往往學校之內容如何：與學生之程度如何：觀其校內所設之圖書館完善與否就可決定其校中之大概：本校爲增廣學生智識起見：特將原有圖書館實行擴充：遷在後座屋內(即書時製圖場)除原有各種書籍千餘冊外：并添購新到書籍及雜誌等：以滿足學生智識欲望：

▲學生自治會將成立 本校學生籌備學生自治會：早有成議：因中經所受經濟影響：所以不能實現：近日會議中：補習班及五年級學生提議創辦學生自治會：結果全體通過：并擬定會內分設圖書：消費：體育：園藝：游藝：衛生：工作：博物：娛樂：講演：編輯各股：俟籌備就緒即行成立：

▲全體級長會議 在學生自治會未成立以前：一切淸潔及管理，均責成各級級長負責：昨日本校全體級長：召集在會議廳開會到會者各班正副級長十八人：由補習班正級長主席：議決事項如左：

一、教室內淸潔：由該班全體學生負責：教室外由校役負責：

二、如各生不負責職務時得由級長報告監護員處理之：

三、分全校爲三大區域樓上爲第一區：樓下爲第二區：校園及運動場爲第三區：每區設巡查員二人：在休息時間內：維持區內秩序：

四、此議決案至學生自治會成立後辦後停止職務

滋補益體母

△欲求健康者注意

此(益體母)爲美國專門清血及研究微生蟲美爭博士發明由世界最著名的美國美爭大藥廠製造發行數十載暢銷環球五洲其藥質係採取魚油原精液並而助血實多方製煉始克成功其補質勝過其他魚油十倍以上且一服即能消化運行血管以補全體凡血氣虧弱心胃不調飲食不化形容枯槁咳嗽不止手足無力瘦骨如柴工人拳苦男事過勞體氣虛損以及婦女產後無力月經不調等症服之立見神效即無病者服之亦能補腦提神強精壯骨老者能還童幼者易長生其功效難以指數非市上所售之普通魚油非製以麥芽即參以杏仁不但無滋之可能而且反礙消化所可同日而語也凡我同僑諸君欲求健康者請嘗試之

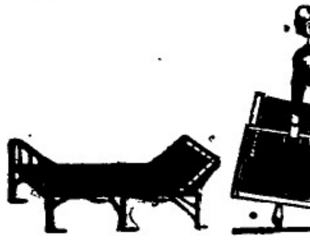
(一)服法　每飯前服一二茶匙小孩一半

(二)價格　每瓶二元每打二十一元批發從廉

(三)經售　南洋各中西大藥房均有代售

另有一種(益體母)專治肺癆病

衛生自由床



此床由床保衛生學庫沙博士發明爲近時最實用之製造品也本公司爲提倡衛生便利同僑起見選辦來坡以供公用然此床實美價廉暢銷甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點錄之於左

(一)此床爲衛生學博士發明在在以適合衛生爲本位

(二)此床係用上等鋼鐵爲骨格其堅韌耐久之彈性力較尋常爲堅牢

(三)此床內部之床身係採取上等麻質織就光滑而堅韌不必另加布褥即可以臥自如舒暢順適且軟也

(四)此床長六尺五寸闊二尺五寸其重量不過二十斤之譜

(五)此床可坐可臥可開可合隨用者便之

(六)此床每架只售一十五元五角批發格外便宜

(七)此床爲醫院病家學校旅館舖戶童子軍旅行家以及野外遊行樹膠園內最利用之物以其體質小而携帶便故也

(八)此床南洋各大藥房均有代售

民國十六年五月十八日

(電話七百四十五號)

總發行星洲仁濟大藥房

中國上海

金飛煙草公司

駱駝香煙

每盒拾枝

此煙出世　氣味純美　最合衛生　提神醒胃　取價極宜　裝式美麗　暢銷國貨　應嘗試後

英荷屬總發行處

星嘉加坡漆木街

振發興公司謹啓

十六年五月廿五日

爲人之母每因生育子女之劬勞以及操持家政而虧損其身體惟韋廉士大醫生紅色補丸能修補之

無論何人對于其母氏能勞苦操甚而屬年撫育之勞均負有感恩之責母氏初生吾人何也惟其劬勞過甚每至身力交瘁後因生育過多操持辛勤遂致疾病循乎晚年應享其福之時而反受諸般痛苦然此固不可免也因有挽救之道在焉其道維何茲將京湖尾村李學英太太函告其同病者之來書述之于詳茲特錄其來書如下鄙人李林氏現年六十五歲生有五子三女于歸以來把持家政日夕操勞然費養育之功現均嫁娶成家差堪自慰惟是受此數十寒暑之艱苦勞碌及今暮年甚形衰勞枯瘦且年來精神氣力非常不足且時患頭痛頭暈目眩原氣不接之症迫爲日下之霜風前燭之概幸去冬長男購買韋廉士紅色補丸及清導丸賁余之用不料服藥後日帶強健暢且食量亦增由是宿疾頓除藥晚年之佳兄誠堪嘉尚貴藥丸滋補老年人之妙功也凡婦女有患與李太太相同之症者速即購服韋廉士大醫生紅色補丸亦可如李氏之獲效也韋廉士大醫生紅色補丸但可治婦女疾病即男子服用功效亦屬相同也凡男女身體衰弱精神不濟均可見效凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶一元五角每六瓶八元郵力在內婦女如欲索取祈即寄一明信片至星架坡敝藥局原班郵奉送衛生小書乃忠告婦女小書各一本可也

韋廉士大醫生 紅色補丸

嬰孩有時天壽

殊屬冤死如若爲父母者能早知嬰孩自己藥片之功效實可救治

閱報諸君見此廣告請即剪下黏貼于利便之處萬一尊府中偶有嬰兒及小孩患各種尋常疾病即可試用之請觀以下之證據乃是千萬爲父親感恩於嬰孩自己藥片者之一份子也

直隸獻縣陌南鎮高小校張仙舫先生來函云小女年甫週歲患大便秘結每當發作同時口香牛瘡唾液頻流終日哭啼乳食不下鄙人及內子頗以爲憂閱報知嬰孩自己藥片恰對此症遂郵購試服按單服後立見功效每一病發輒投以數枚無不藥到病除凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每小瓶六角每六小瓶三元郵力在內以此藥片能使小兒康健無疾

△注意!!
入園目歡心
浮生若夢：爲歡幾何：自應及時行樂：人生不虛生一世：本園地點適中：樓台亭榭：佳肴美饌：無不畢備：以供各界名流淑女：駐足賞心：樂也何如：況復有下列之娛樂耶：

△今晚表演
影戲 特別優待 不收券資

THE HAPPY VALLEY LIMITED.
歡樂園 廣告

京劇
粵來歌舞 賣俸
幻術 印度幻術家
粵合來歌劇
入場一角
本星期五日
藝術比賽
△注意
十月八號及十號
燃放 粵省東莞 煙花
▲入場二角
歡樂園有限公司啓

助報俱樂部

—本欄歡迎投稿—

論述

我的科哲異同觀（六）（竹士）

六：兩者有不同而相等的價值

我批評科哲的價值：以對於人類的貢獻爲標準：而不以兩者自身的要素做準：

科學對於人類：自然是有絕大的貢獻：沒有生物學：我們不知道生命怎樣進行：沒有物理學：我們不知道物爲甚麼有種種現象：沒心理學：我們對於各精神現象的內容：終是懵懂着：科學像將人類所居暗室：四面都開起窗子來：教人類明白他的四周已身的位置：甚麼是危害怎樣避免：甚麼是裨益：怎樣利用：觸電是可怕的：科學家發明避雷針：虎列拉是險的：科學家發明了血清治療法：指示人們避危安的方法：影響到人類一切行爲：勃洛伊覺：（科學是行爲的規則的全體：）也不過當：其他更影響到人類的精神　我師李石岑說：（人類精神：由科學的誘導而範圍愈擴大：）由是觀之：科學對於人類的貢獻：實有偉大的價值：

哲學有甚麼發明：哲學家先受利益：一般要明白了解：實行：探得後：才可受益：因此哲學對人生的貢獻：覺得晦暗些：例如安迪生發明了留聲機：一般人不必明曉留聲的原理：祗要知道使用法就得了：柏格森發明了直觀哲學：如不明白爲甚麼要直觀：和怎樣直觀：僅曉得直觀的名義：始終覷不出甚麼：所以兩者的價值：大有顯晦的不同：但是不能因此就說兩者的價值有上下之別：爲甚麼：人類的生存：不僅對於環境有所探求：對於自身與環境的關係：也常常發生疑問：這些問題：無解決的一日：那末：人類要求處在一個煩悶而無聊的區域：我們常自問：（你爲甚麼而生：）（應怎樣過生活：）（生活有甚麼價值：）解決這種問題：非哲學不可：杜威說：哲學理想：是生活觀念的反射：就是指此：總括說：哲學有指示人類生活的途徑：增加人類對於生活的興趣：消除人生苦悶的價值：

科學和哲學如上邊所說：都有偉大的價值．而價值的內容：是迥然不同的：

小說

短篇小說　心痕（二）（可容）

當去年冬間：戰亂頻仍：我們雖生了兩隻脚：可憐總不快而被圍在戰爭區域．好好的民房：都住滿了丘八：伊家裏住的是一個軍閥的首領：伊竟被那可惡的人佳了：在理伊能見機些：意志薄弱些：虛榮心重些：大可應允下來：享些富貴榮華之福：何必重視名節而犧牲呢：何必不肯棄我這貧窮潦倒的人而願死呢：其實伊也太認眞了：女子講愛情：口頭說得眞些就夠了　用不着眞的表示啊：況伊一副容貌：誰都會歡喜的：在這年輕貌盛的時代：決不會不受人愛的：你不見許多已經結合了很久的：都拚命地鬧着要離婚：大多數的目的：無非想棄舊換新：棄貧換富啊：至於意見不合：感情不好：祗一種說辭而已：倘然細考伊們的心：脫不來金錢二字爲主動：爲何我素沒聽到過富人的妻子：要提出向供給伊衣食無憂的丈夫離婚呢：并且我和伊祗一些純潔的愛而已：精神上的愛而已：食慾色慾的得到了：仍舊祗當伊寶貝般着待　將來未始不可享榮華富貴：伊爲何呆得很的放不下我這貧窮的人啊：現在我很懊悔．懊悔我不應和伊發生戀愛：弄得伊爲我而犧牲：唉：伊越是如此的待我：我的悲傷心越是增重啊：伊倘聽那軍閥去了：我非但不悲傷而反能引起我的恨：我雖恨了：傷心也不會了：我的心也可無愧了：而伊竟不和普通女子一般祗口頭講著愛而願以死相報：那不是我累伊了麼：我悲傷之餘：更起了一重對不起的心：敬佩伊的心：

我心如此地想．淚也斷線珠兒般和滴：天上的月也被那烏雲遮沒了：我很誠懇地祝禱：非但不肯飛開：反一重重愈蓄愈密了：淅淅的雨同時也下來了：淒淒的涼風：吹得我混身發冷．淒風苦雨．更增加了我的悲傷：不知不覺地身兒倒了：神志昏了：

（完）

小言

失業（夫凡）

中國當前的六問題：大概是失業的人太多了．失業有兩種：一種是有形的：一種是無形的：前者是乾脆的找不到事：後者是有事而等於沒有：乾脆找不到事的朋友：人家見了他們還會偶動惻隱之心：經濟學家社會學家天天嚷嚷着的便是失業問題：至於那些有事而被欠薪的朋友：就更不堪設想了：他們何嘗失業：他們明明要見天上辦公室：月薪二百元三百元不等：至少也幾十元　有事是做：就好了：經濟學家社會學家難道眞的忘了麽：管閒事的人：可以露着的對人直言：（我失業約：我窮呀：我沒錢用啊：我需要人們一致援助約：）而被欠薪的人卻不能喊：（我有事約：我薪水欠着約：我靜待爭助約：）沒事的人：尋得幾樣一點還不妨：甚麼尊敬儀者蓋像兒一概抹光也可以：而被欠薪者呢：掛十足的架子仍然要擺：一份人情也非應不可：幾句可憐話：他們連續營的機會都沒有：因爲要天天到辦公廳裏枵腹從公：果眞有別的好缺：捷足先登地也決不是他們：社會不注意他們：經濟學家社會學家也不理會他們：沒奈何：祗有聞猜索薪一法：實行階級鬭爭了：悲哀約．沒事之悲哀：有事之悲哀：

雜談

影戲院中之怪現狀（六）（龍山醉漢）

羣紛：譁然若鳥獸散：惟恐不速：以遲則無車可僱也：余因憚於擠擁．躑躅殿後：佇立遠望：而院前則擠往熙來：癮成一片：甚囂塵上：無意中瞥見有二九女郎：容止大方：想係大家閨秀：一侍者跟其後：停步喚車：車夫以其爲大家人：故索價較常暴昂：侍者竟他願不理：而車夫則更進以（富貴人：貴是金：白是銀：何用錙銖計較：樂得便宜……）語隸綠：女郎已橫睜杏眼：倒豎柳眉：作獅吼式阿曰：（就說我家資財富厚：豈莫坐爾一輛車：便當與爾均分手……）許久猶氣忿忿怒怒：羼得一佛再世：二佛重生：不亦快哉：怪可憐之車夫：不知今朝何以如此倒霉：撞着此位可惜娘：白受一肚子悶氣：並耗去許多有害有吃之珍貴時間．於此益見乎受在追者之痛苦難堪也：顧彼見乎挺胸硬腹：毛腿黑足者：亦比比高呼曰：車來：車來：此輩原多苦力者流．論其氣力：或倘逾倍車夫：何乃亦賤視金錢：擺厥架子：不甘讓人：設一朝走投無路：而務粥業者：余敢斷言其手靈脚快：當更健步如飛也：可慨也夫：

總上所述：不就所得見所得聞者言之耳．其爲聞見所不及者：正多也：苟擴而充之：則此間黑漆一團之華僑社會：復何往而非道德淪喪：一塌糊塗……爲念言者無罪：聞者足戒：用特爛鄙俚：藉（下從木）諸報端：而身在個中：竟存言外：想閱者當能諒之也：

（完）

記述

浙東隋民的瑣史（二）（霜）

清朝雍正光緒兩朝：二次開了禁令：予以平等：可是他倒不甚願意：因爲平等以後：他們失了許多固有之職業：翻而不能生活了：所以到現下：是最平等最解放之世界：他們仍舊不願意平等：不願意解放：因爲平等解放以後：便是沒有飯吃之日！！所以他們：方去找新職業：像歸搬場裏之（四明文獻）：都是他們之新職業：一方面仍過其老孫奶乜之生活．唉：民生問題吓：即此一端便可知民生問題之難於解決了．明人祝允明說：（奉化有丐戶：俗謂之（惰貧）：其始皆官家：以罪殺其人：而籍其牝：官殺之：役其淫賭以迄今也：）祝氏所謂惰貧一大概便是說一惰民了：

瑣聞

狀元義女變尼姑

▲控洗衣婦人

十五日上海函：上海閘北新民路一段：救火會附近之某家庵內：有帶髮師姑名陸妙根者：年已五旬餘：而人頗清健：身御白色道袍：紅鞋白襪：島中帶花之髮髻：螺鬢於腦項之上：頂懸佛珠：手執塵拂．遠望之：雅淡絕俗：猶有一種別具之風韻：昨日下午：該尼忽控一極醜惡之洗衣婦人：至四區公安局：自稱係清狀元陸潤庠之義女：嗣並時爲陸之四姨太太所血抱：暨經哺養成人：其本身父親爲無錫某團董韓某：嗣以家庭間環境不良：逐漸淪落：而投某庵爲帶髮尼姑：以迄於今：不幸被洗衣婦混入庵內：將我皮夾內所藏之參洋元大角及赫紬大士繡像一幀：併被竊去：請爲追還：俾畢大念其阿彌陀佛：而洗衣婦人則堅不承認：奉判押候查明再核：

詩界

雜詠（鄭薇儂）

更漏頻催月似弓：梧桐葉冷怨秋風：誰知立馬吳山客：倘自飄零星水中：

曉愿難逢兩鬢華：繩床茶竈是生涯：羈留漫寫閒情賦：好寄懷恩叔度家：（按懷恩吾謂古名叔度即黃丹玉故以黃憲目之）

年來跋涉倦風塵：一局殘棋一局新：按轡前途愁老馬：靈山何處度迷津．

海國霽寒滿載旛：風霜滿地畫前程：無情觸最是燕：屈角矜飛太自輕：

雙桃標煙枝

雙桃煙枝十分穩陣

○真真旅店 新張廣告

啟者東洲之秋旅[illegible]立之際從商賈事[illegible]人[illegible]三者[illegible]一[illegible]主人有見及此特[illegible]一百[illegible]之旅為出衆且[illegible]不格外歡迎[illegible]街余件街（即[illegible]影戲院對面）

十六年九月廿三

真真旅店披露

○匯票行情一覽表

匯香港銀行勝牌	一百元銀行貼出	十二元一二五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	十二元
匯汕頭兌現銀單	一百元銀行貼出	一十八元
匯廈門銀行勝單	一百元銀行貼出	一十八元七五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十八元
匯福州銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十八元八七五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十八元五
匯安南銀行勝牌	一百元銀行貼出	十元七五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	九元五
銀行買現銀單	一百元銀行貼出	九元五
匯上海銀行勝牌	一百員	八十九兩七五
銀行兌現銀單	一百元	八十九兩五
銀行買現銀單	一百元	八十九兩二五
匯呂宋銀行勝牌	一百元	一百一十一元五
期票三十天兌	一百元	一百一十三元五
匯暹羅銀行勝牌	一百銖	八十元五
匯銀銀票兌出	一百銖	八十二元五
匯仰光銀行勝牌	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
匯爪哇銀行勝牌	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
匯泗里末銀行勝牌	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
匯細[illegible]銀行勝牌	一百元	五十六元一一六
匯英三十天兌	一百元	五十八元一一六
匯美栗銀行勝牌	佛元	二佰令三盾二三三
匯加吉打銀行勝牌	一百元	一百五十三盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾五
▲荷 蘭 盾▼	一百盾	六十四元六二
匯望加錫銀行勝牌	一百元	一百五十三盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾五
匯檳榔嶼銀行勝牌	一百元貼銀行	二角三三五
▲佛 郎▼	每百元	二角三三五
匯加蒙巴銀行勝牌	一百元	一百三十九盾五
期票十天兌	一百元	一百四十一盾五
▲美 國 金▼	一百元	七十一盾四一
匯泗水銀行勝牌	一百元	一百三十九盾二五六
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾二五
匯三巴壟銀行勝牌	一百元	一三十九盾五
期票三十天兌		一百四十盾五
匯孖[illegible]銀行勝牌	每元	二佰令三盾一三二六
期票三十天兌	每元	二佰令三盾一三二六
金鎊每盎角		大十五元六
美國金磚每個		八元七二
條金每兩		二十五元七五
首士庫		一百三十五元五

▲輪船入口▼

神香沙	由安順	初六到	福示必洋行
金生	由加吉打	初六到	真實得洋行
	轉往香港 汕頭 廈門		
豐和	由丁加奴	初六到	同益公司
福美	由豐加寶	初六到	成茂
豐益	由龜嶼	初六到	和豐公司
豐興	由文律	初六到	和豐公司
豐德	由丹戎巴蘇宜	初六到	和豐公司
豐達	由龜嶼	初六到	和豐公司
康生	由麻六甲	初六到	協豐號
堅打	由安順	初六到	實得力洋行
龍岩	由麻坡	初六到	實得力洋行
坤豐	由坤甸	初七到	同益公司
亞士勝	由北加	初七到	實力得洋行
福裕	由峇眼亞比	初七到	成茂號
安康	由廈門	初七到	福示必洋行
	轉往香港 汕頭 廈門		
大剌華喝加	由香港	初七到	捷利洋行
	轉往檳城 仰光		
萬豐勝	由三巴壟	初七到	協榮茂
孟士蛙	由文島	初八到	和蘭公司
萬和元	由馬辰	初八到	振元記
怡發	由檳城	初八到	實得力洋行
福海	由實叻蔴[illegible]	初九到	成茂號
福榮源	由加勞巴	初九到	協榮茂
豐平	由仰光	初九到	和豐公司
	轉往香港 汕頭 廈門		

▲輪船出口▼

▲陰九月初六日輪船出口▼

船名	時候	開往地點	公司
永豐	上午九點	往浮羅庶宜	和豐公司
文律	上午九點	往浮羅各吧	振順興
豐捷	上午九點	往龜嶼 小朱蘭 大霹靂	和豐公司
豐昌	上午九點	往龜嶼 文律	和豐公司
豐年	上午十點	往豐盛港	廣裕生
麗南	上午十點	往三務 砂嶗 占碑	捷豐號
豐達	下午一點	往龜嶼 仙加弄	和豐公司
新勝	下午三點	往三務 文島 巨港	瀛通代理
仰盛	下午四點	往加勞巴 井里汶 三巴壟	協榮茂
雙美	下午四點	往檳榔嶼 仰光	仰和公司
亨利	下午四點	往海口 香港 廈門	漢成

◎各貨行情一覽表

沙勞越椒	一百零六元
上老島椒	五十六元
又 中	一十二元
島椒上	一十九元二五
又 右	一十一元八
白 椒	二十二元
本坡島椒上	六十六元
又舊行	三十六元五
白 上	三十六元五
島 上	一十二元
一號椰干	十一元一
二號椰干	十元零六
三號椰干	十元
新椰粉上	五元七
又 上	五元
裝船上	四元八
又 中	四元六
甘蜜頭裝船上	四元七
中 號	七元三
粉 號	八元三七五
硬 西	七元一二五
新甘蜜期價	七元三
又號甘蜜期價	一十五元
一號赤甘蜜	二十元
二甘蜜期價	十五元五
島甘蜜土庫出價	十三元
廿二號紅糖每擔	七元三
二十六號粗花糖每擔	七元五五
四十四號幼花糖每擔	八元二
本坡和豐椰油二十八每擔	十九元五
又十五斤庄	二十一元
甚大福土油每箱	五元一
五福土油每箱	五元
虎標土油每箱	四元七
鷹標土油每箱	四元九
鳳標土油每箱	四元九
萬壽兒冬上	一十六元
又 落 箱	十元
沙勞越兒蘇冬上	一十五元五
又 落 箱	九元一
亞齊埠兒蘇冬上	一十六元五
一號水牛皮每擔	二十七元
二號水牛皮每擔	二十四元五
一號牛皮每擔	五十元五
二號牛皮每擔	四十三元
一號牛皮每擔	
二號鹿皮每擔	五十二元
水牛角每擔	二十元

△米價行情

隆興檳青扁米	三百九十八元
萬成興紅鳥米	二百八十四元
罕牛檳紅印米	二百八十三元
森興檳紅船米	二百八十八元
聯船檳紅印米	二百九十五元
振盛紅印米	二百九十二元
榮豐紅雞米	三百四十四元
振盛籤	一百二十九元
廣合盛青泉米	二百九十六元五

●廣東民律之持械行搶案

▲失贓五百六十元……

客籍僑生婦黃穆金：昨晚九時許，行經廣東民律：忽于暗處彈出粗眉大漢三人：各出兇器：令勿聲張：將身上珠寶現銀等：共值銀五百六十元：掠之以去：婦於事後據情投報警局：請爲緝究云：

●實籠岡律之謀殺案

潮人毛中舍：昨赴捕房報稱：前晚十一時半：在上寔龍崗律路上：見有三閩人，按一潮婦於地：并以利刀亂刺：遍體鱗傷：甚爲危重：請爲偵緝兇手云：

●被人破門行竊之報緝

西人某：寓島頓律某號，前赴捕房報稱：昨早四時許被人破門入室：竊去珠寶電儀等共值銀二千零廿三元：請爲緝究：

●盜竊自由車案待訊

閩籍僑生邱英德：在某校肄業：據昨赴捕房報稱：是日失去自由車一架：值銀八十二元　請爲緝究：嗣由警探將該竊犯拘獲逮案：今午府堂待訊：

WHITEAWAY CIRCUS

◀懷拉衛馬戲▶

◐今晚！　今晚!!

▲九時半表演……

▲假馬來拳術場在武吉騎馬路　星州電車站隔壁

本戲團員計有六十餘名遍遊世界各國莫不備受歡迎每所表演者均有神出鬼沒變幻莫測久蒙各界人士所贊許茲已訂由今晚九時半在馬來拳術場表演并有飛行五層橫木絕技之表演及由希氏駕駛摩托汽車跳離地上約二十五英尺之奇技諸君欲新眼界者請惠臨參觀方知所言之不謬

一九二七年九月廿三日　(丗)

懷拉衛馬戲主人謹佈

○通濟隆父子有限公司專代旅客辦理旅行事宜

非常周到允以代辦華人男女旅客之旅行所需無不盡誠具備妥善且途中特派人料一切並代購輪船各艙火車及飛機票旅行支票行李保險又可代將貨物及行李等件運往各口岸或代爲收存何等利便至於旅行者之銀票可由本公司之星洲辦事處沽兌并可于各處領得現銀如蒙惠顧當將詳情呈上

新加坡辦事處舉瑞利律門牌六號

Thos. Cook & Son, Ltd, 6 Battery Road, Singapore.

通濟隆父子有限公司啓

一九二七年一月廿四日　第一百

◐退股受股聲明

新嘉坡十八間後門第四號與五號森峰棧公司生理原係股份共八十份計林泉合公司名下所得森峰棧公司生理五份今因林泉合公司掛砂人林海泉志圖別業願將林泉合公司所得股份退出歸於森峰棧公司並受請到公親林毅芳君秉公調處就丙寅年結册截止核算清楚其母利銀已於九月二號由狀師部交林泉合公司掛砂人林海泉收訖森峰棧公司所給股部一本亦由狀師交森峰棧公司收回注消此（須）願日後森峰棧公司生理發財與林泉合公司無涉特此登報聲明以免後論此布

民國十六年九月廿七日　丗

退股人林泉合公司
受股人森峰棧公司　同白

◐承頂聲明

啓者新嘉坡域多利亞街三七七一二號新公司 Seng Motor Garage Co. 汽車出租生意經於一九二七年九月廿三號將S四零五號S六七六二號及S六七六四號之汽車三輛歸坤公司承購凡對於上列汽車有任何轇轕等事請由登報日起七日內前來理會逾期乃係自誤概與承購人無涉恐未週知特此佈聞

新嘉坡域多利亞街三七七一二號
坤公司謹白

The Koon Motor Garage
NO 377-2 Victoria Street Singaproe,

民國十六年九月廿七號　丗

◐承頂聲明

啓者本坡[illegible]間口門牌廿二號福和號生理原係黃水惠創設今因志圖別業願將該號店底全盤頂與黃潤南承受倘福和美號黃水惠有與各界來往賬項或担保揭借情事請自登報日起一星期內向黃水惠交涉清楚過期乃係自誤特此聲明以免後論此布

民國十六年九月廿七日　丗　承頂人黃潤南白

◐退股聲明

啓者小坡三馬路羅知街門牌一百七十七號寶興隆公司咖啡店原係林時乾陳以斗趙墨妹三人合股今因林君時乾志圖別業願將自己三分之一股份並應派古底家私及禮中全盤出接于股友陳以斗趙墨妹承受嗣後盈虧得失與林時乾一概無干惟林時乾從前有與街前諸寶號商翁來往賬目及揭借租保會欵等情限一禮拜前來理會清楚倘過期不到者乃係自誤預此申明免滋後論此布

民國十六年九月廿七日　丗

寶興隆公司　陳以斗　趙墨妹　同啓

○天南吟社徵聯揭曉（一）

本社此次計收六千比左右因欲提前揭曉俾得先覩爲快乃請鄭玉輝（子發）陳文吉（芷庭）林子英（彬卿）三位先生參加校閱黎交鄭贊松（蒼亭）先生評定尅日選交以佳卷太多於原擬三十名外特加選五十名每名贈信箋一盒略表微忱遺珠之憾知所難免希諸君子鑒原是幸

第一名　天縱子安題句騰驚閣伯嶼　南遊夢得繼譚貽笑宋霸邱　息力坡自在七耶

(評)通體切定重陽不肯一毫走作使事之工既天造而地設鍊字之響亦磬徵而鈴圓所謂毫髮無遺憾波瀾獨老成者非耶故特拔之以冠一軍

第二名　天竺[illegible]題偈譯經疏內典　南宮祀[illegible]香裹美薦時珍　蘿屏

(評)[illegible]喻經幽不肯蹈常襲故成如容易卻艱辛此篇足以當之

第三名　天任維[illegible]題宗正氣三綱繫　南鴻北雁[illegible]為重陽兩處愁　蘇坡陳漢英

(評)[illegible]會要（均革旁）聲大而遠所謂鶴立雞羣耶

第四名　天寶重開題吟曲紀淋鈴　南中嘉會儲餌香分落帽風　歌隱振聲

(評)跌宕風流運以詩人句法足徵研鍊工深

第五名　天仗老旋題[illegible]元子[illegible]頂倍　南山[illegible]履儲詠重陽雁陣寒　天嘯

(評)[illegible]雷同使君於此不凡

第六名　天祭[illegible]散題譜龜[illegible]新[illegible]　南[illegible]風味儲寄吹到小桃源　樓雲小築

(評)[illegible]徑獨行不爲題目所窘才人之能事畢矣

第七名　天祿[illegible]題[illegible]香書[illegible]卷　南國賞菊儲傳米錦酒千杯　立卑聯益笑人氏

(評)典實之中復饒清空之氣非胸羅書卷人所能辨

第八名　天[illegible]夢[illegible]題寺壯[illegible]江山勝　南壇雅集○譜新翻海國秋　鳴雲

(評)破空而遊有昂頭天外之概

第九名　天作[illegible]山題[illegible]名古　南有喬木○雙桃[illegible]豆丁（食旁）析　庇勝柔佛 劉取[illegible]

(評)運用成語如自己出非學有根底者不能辨

第十名　天祭司[illegible]題[illegible]化[illegible]　南郊[illegible]宴○家手美最宜人　星洲南安會館梁其嘉

(評)[illegible]運[illegible]具見匠心

十一名　天[illegible]題句[illegible]　南宮及第○供[illegible]神欲　樓雲小築

(評)[illegible]事工穩有金碧氣[illegible]沙土[illegible]是能以性靈取勝者

十二名　天外[illegible]題名[illegible]　南[illegible]冠首○祀[illegible]可[illegible]心　星洲[illegible]公司馬晉[illegible]

(評)切實發揮不肯作籠統語

十三名　天[illegible]名[illegible]留[illegible]　南中秋者○[illegible]紀[illegible]　庇勝[illegible]李子[illegible]

(評)[illegible]遊行[illegible]

十四名　天[illegible]　南[illegible]○[illegible]獻[illegible]　沙都[illegible]

(評)[illegible]工夫

十五名　天[illegible]　南窗寄傲○熟茶香菊正開　韓江青客

(評)胸有[illegible]善於運用

十六名　天賦奇才題[illegible]使節　南來秋訊○疑[illegible]書生　立卑楊劍魂

(評)平淡之中自饒雅切似此足當空靈二字

十七名　天[illegible]成題來[illegible]紗籠好　南[illegible]月上○[illegible]金盤塔影圓　吉[illegible]丹友信張元

(評)○字新生新[illegible]亦勻稱

十八名　天氣橫秋題月吟風[illegible]　南[illegible]菊酒門清[illegible]　星洲顏正中

(評)安置妥貼不卑不頹

十九名　天[illegible]曹題[illegible]無俗韻　南朝食譜○名玉[illegible]有奇香　[illegible]記棧 苦吟館

(評)信手拈來自成妙[illegible]

二十名　天[illegible]右文題[illegible]壯吐凌雲氣　南宮[illegible]捷○[illegible]染綠痕　星洲[illegible]化學校李劍[illegible]

(評)工於對仗足[illegible]之病

二一名　天[illegible]題[illegible]　南能北秀○如玉版想[illegible]　[illegible]村

(評)水到渠成

二二名　天下司文題[illegible]元入[illegible]古　南方結社○逢九日菊花肥　星洲林庶溝

(評)適不猶人

二三名　天竺[illegible]題[illegible]名千佛偈　南[illegible]雅興○吟詩思一山秋　黃[illegible]

(評)雅人深致

二四名　天[illegible]題[illegible]銘[illegible]　南山載酒○詩不詠[illegible]　檳城打鐵街友竹

(評)語有[illegible]

二五名　天[illegible]題[illegible]看[illegible]六月　南國[illegible]放○香茶熱慶重陽　[illegible]雲

(評)落落大方

二六名　天減北胡題[illegible]筆　南遊東冶○點先開[illegible]片封　庇叻[illegible]李[illegible]

(評)工於對仗

二七名　天末[illegible]入題[illegible]雁鴻至　南[illegible]飲○[illegible]風雨來　松齋主人

(評)巧不傷雅

二八名　天[illegible]秋題[illegible]　南[illegible]寄傲○[illegible]酒[illegible]風流　陳棠杖

(評)[illegible]

二九名　天[illegible]山題句[illegible]　南[illegible]○花[illegible]重陽　芙蓉流佛 [illegible]谷[illegible]

(評)工於煉句

三十名　天[illegible]　南方[illegible]　陳謀

(評)[illegible]

三一名　天外山川題入寺[illegible]　南[illegible]月○[illegible]　[illegible]州[illegible] [illegible]柏亭

三二名　天[illegible]　南[illegible]○[illegible]句[illegible]　[illegible]

三三名　天[illegible]　南[illegible]　星洲[illegible]

三四名　天[illegible]　南[illegible]○[illegible]　[illegible]

三五名　天[illegible]　南[illegible]○[illegible]黃花　星洲[illegible]女校芳珠

三六名　天[illegible]　南[illegible]○[illegible]　[illegible]甲[illegible]沅

三七名　天[illegible]　南山[illegible]○[illegible]　劉漢光

三八名　天[illegible]　南[illegible]先[illegible]○[illegible]酒[illegible]花　怡保[illegible]莊

三九名　天可依[illegible]題句[illegible]紗籠[illegible]寺　南風[illegible]○名[illegible]　[illegible]叻商會何漢[illegible]

四十名　天[illegible]題[illegible]花[illegible]是白　南洋習俗○[illegible]一[illegible]　星洲尼律[illegible]女校學生王竹[illegible]

以上○[illegible]

民國十六年夏曆九月初五日　[illegible]

●安和堂馳名癬藥醋

夫癬一症雖屬皮膚小疾君不早爲調治則蔓延日久愈生愈闊或十餘年或數十載甚至遍體蠕癢滿身受疾雖可任滋蔓而不早爲調治哉本堂得自良方揀選昔臣上藥配製第一治癬藥醋治三十六種惡癬以及乾濕蟲癬汗○飛○對門坐馬○紫斑白癬○牛皮牛擺○鵝掌鵝皮○金錢過腰○頭上白髮○油蠟陰○豬殺惡○皆能治之俱用毛筆尖點搽患處日搽一次三日全愈百發百中永無復發之患倘患○日久皮膚肉厚本堂另有癬藥丸加料藥醋發癬此藥醋非特搽○第一倘小兒頭○上初起搽節用此搽之亦能打回散毒全愈藥醋最入眼忌藥食忌之本堂常有製便各項應效花柳丸散發售志在揚名非圖射利者可及也戒食牛肉蟹酒煎炒等物

○代辦 牛車水丁加奴街安和堂謹啓

△患一切疾病欲求不須服藥又毋受苦救迅速者請賞臨寶信電醫院

△奇難惡症藥力不能治之痼疾本醫士能限期包愈永無復發之虞

新式電療確能治愈一切疾病其醫法之萬全及效驗實遠勝於醫藥和注射世之患病者每因不經意致有誤投藥服之危險何如信賴電氣治療安全無苦而又得奏效迅速之奇功也凡各種奇病難症藥物無靈諸藥疾均可接經施治如

「花柳」「脚氣」「脹墜」「痔瘡」
「水腫」「風濕」「肺勝」「神經」
「衰弱」「陽萎」「胎前」「產後」

以及種種怪病經本醫生診訂後限日包愈設不見效原銀如數壁還診療時間早八時起至下午五時止星期六休息星期日照常營業願光顧者留意焉

△本院設在星洲水仙門大馬路一百十七號電話三四五一號

△本院電製美容粉擬招本外埠各大商店代售寄郵函索即寄

美國支加哥省電學大醫院醫學士 楊寶信 披露

欲保身體康壯無疾則內臟潔淨無異於洗身沐浴

大便秘結爲致病第一根由是以使大便通暢有序非但治愈便閉且諸恙悉去矣即如 肝火上升 疾病頭痛 胸悶飽脹 口氣穢濁 面起紅瘰 氣色晦滯等恙 除紅色清導丸之外並無他藥能駕乎其上矣乃是平肝潤腸導滯微利之妙劑也 吉林西岔路河玉盛和號爲振卿先生來示云鄙人自去歲八月間購服紅色清導丸久之後大便通利有序此丸誠係大便秘結之靈藥已屢試屢驗矣紅色清導丸能使內臟清涼潔淨且免痢疾腹瀉之虞能止痔瘡痛苦以及頭暈目眩等患凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內

O. K. CEMENT

○[illegible]廣告

此士敏土係由歐洲製造適合熱帶之用且多係用爲製造三合土及一切高等工程者也此土係貯藏於堅固之木桶內連皮每桶重四百錫淨土重三百七十五磅且近來購用者日衆大有過於求供之概諸翁光顧請向新嘉坡萊佛士碼門牌三號伊亞紗直接洽可也此佈

唯一輸入人伊亞紗直有限公司白

Sole Importers,
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
No. 3, RAFFLES QUAY
SINGAPORE.

▲拉花嘜萬聽油酒

此酒物質優良無出其右氣味香醇酒色黃淨誠佳品也試購飲一樽便知確值代價各處均有發賣・

Sole Agents Guthrie & Co., Ltd.
Incorporated in S.S.

新 惟一代理牙直利有限公司啓 (在三州府註冊)

用美那保險箱以安置爾之珠寶而防火燭及盜竊除此之外再無較堅固平安及絕對安全之保險箱矣本公司存有大小各款鐵櫃以備採購務購此美那保險箱

KEEP YOUR VALUABLES IN

MILNERS' SAFES

Fire & Thief Resisting

唯一代理人
牙直利有限公司
(在海峽殖民地註冊)

The Manufactures of Milners' Safe Company, Ltd., are the product of nearly a century's accumulated experience gained by Specialists.

Sole Agents Guthrie & Co, Ltd
Incorporated in S.S.

大東影相館

住亞米蓮街(一一二)號即(同德書報社)舊址(衛律風一千九百號)

Eastern Studio 1-2 Armenian Street Phone No. 1900

(曾獲賽展覽會)(特第一獎牌)

李仁駿 影相師啓

民國十四年 五月

調往攝防。一時誤會。因發生衝突。

△石家莊 帶土匪。自晉軍撤退後。乘機活動。一說晉奉兩軍並無衝突。乃奉軍剿滅土匪。致引起外界誤會云。

△閻錫山在京代表南桂馨。暫不南下。特出京電閻。辭去本兼各職。

○本日上海路透專電 據可靠消息。奉晉兩軍在石家莊開火。晉軍之將退出石家莊。殊已可推察及之。但北京目下禁止登載此事云。

△奉張發表對南計畫
▲三路軍事方畧

△本報本日上海專電 張作霖發表軍事會議。所議決之對南軍事方略。(一)孫傳芳擔任津浦正面。于蚌埠緊急時。退守徐州。軍費由中央撥發。(二)隴海路直魯軍。積極向豫進展。承認靳雲鶚與北方合作。(三)京漢路暫取緩進。

△周鳳岐尚在滬被扣
▲楊虎在常州被槍斃說

本報本日上海專電 周鳳岐在上海被何應欽扣留。尚未恢復自由。

△楊虎在常州有被白崇禧槍斃說。

●北政府將不付英法借款利息

○本日上海路透專電 北京消息。北政府將不付一九〇八年英法借款之利息。該利息定于十月十日支付。迄今尚未付入銀行云。

●快郵代電

星洲叻報館轉 蔣總司令介石同志鑒：政變紛乘：國蠹肆虐：外力侵凌：內亂蠭起：國有累卵之危：民有倒懸之苦：我公奉命援濟：不辭艱險[illegible]會門[illegible]導[illegible]政訓於由珠江達長江：方冀領[illegible]飲馬黃河：驅除餘孽：奠國基于磐石之安：登政治于三民之上：何圖引退消息：霹靂而來：凡國愛黨愛國之儔：皇然無措 際此功虧一簣．秋：非我公遽卸仔肩之日：刻軍閥殘力猶存．共黨餘孽未熄：非有忠實仁勇英明果斷之才：不足提綱挈領：激勵群英：同赴于努力之途：倘望東山再起繼續努力：秉總理遺教：完成革命之功：其胡吳蔡張李五委員．亦請即日回部主持：共襄大政：黨國前途：寔利賴之：臨電不勝翹企之至：中國國民黨駐荷屬南巴睦坤甸山口洋支部全叩東十六年九月一日：

本坡新聞一

●總督參觀青年會所辦之午餐館

本坡青年會所創辦之午餐館：當開幕時曾敦請前任總督李里馬爵士：舉行開幕典禮：現任總督克利佛爵士：今日正午十二時四十五分．特偕督署副官昌茶尼氏 前往參觀．并在該館午餐云：

●中華總商會因潮梅亂事致賀葉及各機關電

頃接本坡中華總商會：邇來因潮梅亂事：致賀葉及各機關要電：爰特照錄如下：以供眾覽：

本坡潮梅僑商：疊接家鄉急電：禍亂慘狀：莫可言狀：聯函懇請本坡中華總商會：代為電請汕頭行政機關：及南京國民政府海外部：并廣州省政府：加意保護：以維治安：又請該會轉請還京中華總商會：安南總商會：檳榔嶼平章會館：霹靂總商會：吉隆八邑會館：麻株巴轄中華商會諸僑胞：續發專電：一致進行：當經該會於廿八號下午二時開會議決照錄：茲將電稿列左：

▲致汕頭賀龍葉挺軍長電 潮梅政局變更：工商停滯：匪徒借端劫掠：慘不忍言：僑眾危懼：寢食弗安．萬里悲鄉 泣盼救援．飭會撫恤 懇請軍長嚴辦土匪 加意保護：以維治安：實感公誼：新嘉坡中華總商會叩儉

▲致南京國民政府 南京海外部 廣州省政府電 現據僑眾接電：潮梅軍事其中工商停滯：匪徒借端肆虐：劫殺慘禍：僑眾內顧梓鄉．痛徹心髓．泣懇援救：本會據情懇請鈞座：迅予保護：以解倒懸：恤民困．慰僑情：同感德便：新嘉坡中華總商會叩儉

●僑星平校演劇消息

昨晚為僑星平校演劇籌款之第一日：雖因天雨．來賓異常踴躍：然座位亦已爆滿：七時開幕：首由該校總理黃禮鏞君：報告籌備經過情形：校董說本須加演[illegible]發生因特別事故停止：二幕為神仙姊妹歌舞：劇情已好：演唱俱佳：三幕為精武團：：極能表出尚武之精神：四幕小孩和麻雀：演唱極佳：全場掌聲雷動．五幕為曇花鏡影社之劍影驚魂：曲藝雙絕：來賓為之讚美不置云(投稿)

●驗屍庭開審畢麒麟後之槍殺案

昨日驗屍庭審那氏大佐：提訊華人申容咸：于本月五日下午七句鐘：在畢麒麟後：被人用鎗擊傷：是晚移往陳篤生院．於十一句鐘在院斃命案、死者對警察說稱：有華人六名：與彼談話：係素昧生平者：後即向彼用鎗連擊數響：嗣由警察在死者腰間搜有劍仔一把云云：大佐聆畢：遂判出死者係被人所謀殺之判詞 并謂：該地黑暗：以致有傷害人命之事發生云：

●樹膠價格

▲紐約 二十九日紐約電訊云：現貨成交者為八百五十噸：九月現貨為三角三占又四〇：十月期貨為三角三占又七〇：十一月貨期為三角三占又七：十二月期貨為三角三占又八〇：明年一月期貨為三角四占：二月期貨為三角四占又二〇．三月期貨為三角四占又四〇．四月期貨為三角四占又五〇：五月期貨為三角四占又八〇：

▲本坡 今日本坡膠價為五角六占又四分之三：

▲倫敦 今日倫敦膠價為一本令四辨士又四分之一

本公司皮喼移法製梁夾藏靴嘅保無脫色壓壞之虞 ▲牛車水大馬路一百六十三號電話四三七九 石叻璧亞有限公司支行廣告

民國十六年九月十六日 本乙

(永)(遠)(賞)(格)

啓者九月十三日午後本郊謙和興記貨倉失竊布疋玉箱如有知贓物藏匿之處請到水仙門大馬路本郊各店報信由被竊之店東告法庭將人贓引証起回者即酬花紅銀二百大元另將原贓估價值若干五成充賞以資鼓勵本郊為亡羊補牢之計願後無論正餅機嘰有失竊情事該物價在五十元者作為有效不及五十元者另行酌賞此帖永遠執行決無爽約特此啓佈

水仙門 日本郊 永興隆 同益興 集益號 謙和興 吳勝興 裕益號 吳錦彩 和昌源 協昌號 合豐號 振興號 德興號 東益號 仝啓

民國十六年九月廿一日 本卡

余東旋街新舞台

慶昇平京劇 江記

七本 狸貓換太子

△注意新戲今晚(星期五)開演

▲加唱九音聯彈新曲

▲特別奇妙電光新機關

(特煩名伶)

(張韻亭)飾演包公

(呂松奎)飾演范仲華

(碧雲芳)飾演龐妃

(林蘭芳)飾演包夫人

民國十六年九月廿六日 慶昇平京劇江記營業部啓 本丑

○璧亞支行對週紀念

▲非常大減價又贈券

本公司始創在香港製造皮喼一切皮革用品專用上等材料精良工作各界稱譽久已著名茲值分支叻行對週紀念擴充正願中外貨品特將各種貨物非常大減價且有贈零碎犧牲利路志在招徠貴客照顧除照大減價外凡購貨滿足一元者贈五占券一張藉酬雅意原由八月六號起展期至九月三十號止幸勿失此機會(注意)

○福昌金舖玉器珠石新張廣告

[福]利無窮 [昌]光互耀聚四方之珍異炫[三寶]之英華[金]則擲地有聲[舖]設經百陶之冶[玉]則連城重價肆陳騰六[器]之輝色足瑩秋出淵泉之[珠]貝光堪透[石]萃海外之珍瑰有物皆[新]無美不備乃更[張]羅名手鈿環則門巧爭妍 延聘良工飾御 則制奇出異務求競趨時 尚適合潮流 倘幸兇超定歡鵠候[廣]登[告]白伏冀垂青

本號設在新嘉坡大馬路門牌四十九號電話四八九九

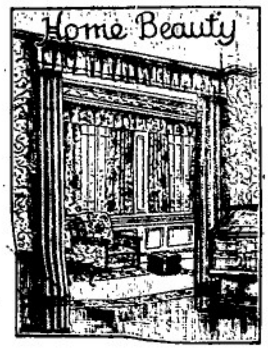
定期夏歷八月十五日開張營業

民國十六年九月九日 (本卡) 福昌金店啓

一針之縫若
可及時可省
却九針之累
巴南(Palam)
不油是保護樹
不之王亦爲樹
樹最良之醫藥
巴南木油可保
護爾之傢私屋
宇免白蟻之蛀
食及乾腐之廣
而省却無限之
修理費用

先事保護之爾
家具是一應行
的要事且可拼
除白蟻之侵之
今日當即行變
明日必能得數
借之報酬
此油有一加侖
及在加侖匹兩
種及大雜貨店
均有出售
七州總代理峇
全加慶公司
一代理檳城林
如歸公司
馬六甲陳恩公
司
製造者英京安
野類拼藥福有
限公司

婦人對于其屋中之窗牖莫不欲有一種美麗之裝飾今爲君介紹此英國特製之「沾靡」華美帳簾以爲屋中窗門之裝飾品若將此帳懸掛即必輝煌奪目且又運用靈滑不易生銹永無傾斜搖蕩之弊「沾靡」帳簾堅硬輕便價廉物美富爲君等樂於購置也如蒙惠顧請致函或親到敝辦事處詢問一切



F. A. Bartholomeusz, Ltd,

3-A RAFFLES QUAY

Sole Agents Far East

遠東總代理人萊佛基門牌三號A
巴都羅美斯有限公司啓

假冒一事
乃爲大言
不慚者之
尤
請毋爲大
言不慚者
所騙

此乃花沙
呢洋行所
出沙示水

花沙呢洋行之
汽水優點甚多
故令其出品超
於別家之上請
提防假冒
花沙呢洋行乃
爲你衛生之保

Fraser & Neave Ltd

○緊要預告

▲業主拍賣……
▲本坡中之一
大業產……

本公司已得有命令將于近日在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣下列之屋地(勿里霸)乃本坡最有價值之屋地在新加坡哥里敏實得力三號門牌面積共有四萬三千九百九十一方尺期限乃九百九十九年其租契爲五〇九：五一〇及二七六二號此佈

地產代辦拍賣經紀公司之律師啓力及顧衛申拍啓

ESTATE & TRUST
AGENCIES LTD
Auctioneers & Estate Agency

民國十六年六月十日

[illegible]其[illegible]最子[illegible]
易潔部化其甘美口實日用不可
缺之飲品者少強壯均合飲用經
著名醫生介紹爲治大便閉結
腸炒不調膽汁不勻食物不化頭
不昏眼血輪不清遍身不適夜深
難睡身有水濕風軟等症之唯一
乾藥凡住於熱帶地方飲之尤合

英文(菓子鹽)及(以諾)等字是英京智西伊羅有限公司之(註册商標)

Trade **ENO'S "FRUIT SALT"** Mark

(眞正菓子鹽)

清車上油 LUBRICATING OIL　機器工廠 FOR FACTORIES

For cylinders of semi-diesel engines　Steam Cylinder Oil　Bearing Oil　Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.

Incorporated in England

本公司所售上等各種機油[illegible]等最便及最省費[illegible]至較重火油有限公司[illegible]

十六年一月二日

◀華僑銀行有限公司▶

The Oversea-Chinese Bank Limited

逕啓者本行資本雄厚開辦以來迄今入蒙僑受各界信任近更擴展營業增設分行及代理處於國內外各埠以便僑胞匯寄款項以及附設定期活期存款其全年利息五厘其餘短期可向本行營業部接洽茲願將表款匯出將本行資本額及分行代理處列左

▲資本
原定 二〇・〇〇〇・〇〇〇元
發出 一〇・五〇〇・〇〇〇元
先收股本 五・二五〇・〇〇〇元
股東預資 五・二五〇・〇〇〇元
公積餘款 八五〇・〇〇〇元

▲總行新嘉坡
董事部
林秉祥(主席) 殷雪村 黃兆珪 [illegible]
黃仲涵 陳先泰 [illegible] 邱國瓦
經理部
邱國瓦(總理) 陳長生(總司理)
陳鑑光(司理) 陳芳諭(簿記)
▲分行
檳城 仰光 占碑 吉隆坡 吉蘭丹 廈門
▲通匯處
倫敦 紐約 香港 上海 日里 怡保 神旬 亞比

中華民國十六年四月三十日

眼科第一　眼科第一

PAKIM GULAM NABI.
34-1 Hill Street, S'pore
Special Treatment for eyes & piles

[illegible]
度[illegible]者不計其數凡[illegible]
[illegible]芒果痔疔[illegible]一切[illegible]
[illegible]等症能醫治[illegible]
至年久[illegible]各國人士稱爲妙
手係用印度最[illegible]法[illegible]
不用[illegible]等症用刀割不[illegible]
[illegible]有[illegible]之[illegible]本[illegible]
[illegible]者俱有[illegible]爲[illegible]上
[illegible]來[illegible]者[illegible]
以[illegible]著取[illegible]以[illegible]
時爲目的[illegible]君如感友有患
[illegible]來[illegible]可見吾[illegible]之不[illegible]
[illegible]
本[illegible]設在本[illegible]門二[illegible]
十四[illegible]一[illegible]